

DNY  
EVROPSKÉHO  
DĚDICTVÍ

13

VERNISÁŽ  
GALERIE  
VENKOVKA

14

KRUH  
PŘÁTEL  
HUDBY

15

DIVADELNÍ  
ABONENTNÍ  
CYKLUS

16

## Pout' ke svatému Jiljí



Již od nepaměti (přesněji od roku 1991) je první neděle v měsíci září ve Svitavách ve znamení **Poutí ke svatému Jiljí**. Svatý Jiljí byl jedním z nejoblíbenějších světců. Odplul z Řecka do Francie a stal se poustevníkem, svatým a patronem kojících matek, tělesně postižených, žebráků, lesů, kovářů... Ve Svitavách byl kolem roku 1170 založen nejstarší kostel ve městě – původně románská stavba v 17. století přestavěna v raně barokní kostel. Byl vysvěcen jménem svatého Jiljí. A právě na počest tohoto svätce je slavena Pout' ke svatému Jiljí.

V letošním roce bude pout' probíhat ve znamení dvou tematicky komponovaných historických programů.

**Na horní části náměstí** (u kašny) na nás čeká vzpomínková akce při příležitosti **149. výročí prusko-rakouské války roku 1866 pod názvem: Svitavské obrázky z roku 1866 aneb Když vojska táhnou městem**. Program navazuje na sobotní podvečer, kdy na svitavském hřbitově proběhne pietní vzpomínka na padlé u hrobu 180 pruských vojáků. Nedělní historické inscenování válečných událostí uvidíte u školy a morového sloupu od 9 do 17 hodin.

**Na dolním náměstí** (u fontány) na nás čeká **příchod věrozvěstů na území Velké Moravy**. Program je nazván Cyril a Metoděj – po stopách strhujícího příběhu.

*Pokračování na str. 2*

## Svatováclavský košt koncem léta

Jako každý rok i letos se definitivně rozloučíme s létem na náměstí Míru ve Svitavách vinnými slavnostmi. **V sobotu 26. září se bude konat Svatováclavský košt**. Oslava vína bude zahájena přípitkem v horní části náměstí Míru ve 14 hodin. Ochutnávat můžete různé druhy vína od několika vinařů, sýrové speciality, slané pečivo i steaky.

Součástí slavností bude také bleší trh. K degustaci vám od **14:10 zahraje cimbálová**

**muzika Galán**. Moderovat bude Ondřej Kormůrka. Pro ty, kteří si chtějí odnést nějakou památku, jsou připraveny vinné sklenice s emblémem Svitav, které si mohou návštěvníci za 50 Kč zakoupit (vstup volný).

Doufáme, že již podzimní počasí bude ke všem návštěvníkům přívětivé. Přijďte si na náměstí popovídat, pobavit se a ochutnat dobré víno.

**Alice Štrajtová Štefková**  
*Program najdete na str. 2*

## Nové sochy - lavičky pro park Patriotů

**31. srpna – 5. září / Svitavský stadion**

Před šesti lety se poprvé zrodila myšlenka vyvést výtvarné umění do venkovního prostředí. Abychom jej mohli potkávat nejen v muzeích a galeriích, ale jen tak mimoděk na procházkách městem. Naši předkové to dělali již dávno a krásili své obce různými sochami. A tak dnes při toulkách po Svitavách narazíte nejen na dřevěné sochy v místech, kde byste je nečekali, ale také na galerii obrazů různých autorů či „Živou zed“ s autorskými výstavami a texty. A příští rok nás čeká další překvapení, které je ale prozatím pouze v hlavách lidí s chutí zajímavě činy nejen vymýšlet, ale i realizovat.

Letošní téma Řezbářského memoriálu Aloise Petruše je **LAVIČKY**, které budou opět vznikat na ploše vedle kurtů na Svitavském stadioně. Jako každý rok budete mít možnost sledovat řezbáře při práci a v podvečer si posedět na koncertech s občerstvením v místě konání plenéru. V průběhu řezbářského plenéru vznikne devět nových uměleckých laviček, které budou v příštích letech lákat k posezení v parku Patriotů. Letos do Svitav přijedou s řezbářským nářadím Vítězslava Morávková z Němčic u Litomyšle, Jiří Jurka z Opatova, Petr Steffan z Městečka Trnávky,...

*Pokračování na str. 2*



## Mohlo by vás zajímat

### Pout' ke svatému Jiljí

**Pokračování ze str. 1**

Program pro celou rodinu ve formě ukázek slovanských řemesel, soutěží a kvízů... Hlavním bodem programu je zábavné divadelní představení, které líčí příběhy slovanských věrozvěstů. To začne **v 10:30 hodin**. Jinak celý cyrilometodějský program proběhne na náměstí u fontány od 10 do 14 hodin.

Je tradicí, že pout' je každým rokem zakončena večerním koncertem v kostele, který dal pouti jméno – v kostele svatého Jiljí. Nebude tomu jinak ani letos. Vystoupí **Trio Cantorum**: příčná flétna Petr Jeníček (učitel svitavské ZUŠ), fagot Vladimír Pečinka (učitel letovické ZUŠ) a klarinet Libor Kazda (učitel litomyšlské ZUŠ). **Koncert začíná v 19 hodin**.

Pout' to je samozřejmě také plné náměstí stánků všech možných i nemožných řemesel. Krámků se všim, co si dovedete i nedovedete představit, cukrová vata, buřty s hořčicí, pivo, turecký med, perníkové srdce s nápisem: Z pouti... A taky houpačky a kolotoče a strašidelný hrad a tobogán a skákací hrad a jezdící autíčka...

Tak taková bude dvacátá čtvrtá pout', jejíž tradici založil v roce 1991 Jiří Čenda Břenek a kterou jsme následujícího roku od něho převzali a do dnešního dne slavíme vždy první neděli v měsíci září svatého Jiljí. Hezký konec prázdnin na svitavské pouti. **Petr Mohr**

### Svatováclavský košť



**Program:**

<b>14:00</b>	zahájení
<b>14:10 – 14:45</b>	cimbálová muzika Galán (1. blok)
<b>15:00 – 15:35</b>	cimbálová muzika Galán (2. blok)
<b>16:00 – 16:45</b>	Hromosvod
<b>17:30 – 18:20</b>	Los Hongos
<b>18:55 – 19:55</b>	Helemese
<b>20:30 – 21:45</b>	Benjaming's Clan

## Nové sochy - lavičky pro park Patriotů



**Pokračování ze str. 1**

Jana Vytřasová z Ostravy, Jaromír Dubský z Havlíčkova Brodu, Jan Ježek z Dobrušky, František Moravec z Březové nad Svitavou a také Michal Hanula z Ružomberoka na Slovensku a Wit Pichurski z Opole. Přijďte se podívat, jak vzniká taková socha, jak se v průběhu týdne proměňuje. Městu Svitavy zastoupenému jeho starostou předají jednotliví řezbáři své sochy **v sobotu 5. září v 15 hodin odpoledne**. Jste srdečně zváni.

**Blanka Čuhelová**

## Sbírka na pamětní desku J. W. Goetha



Až do 30. září je možné přispět do zapečetěných pokladniček na podatelně Městského úřadu, či v informačním centru města nebo na recepci muzea. Veřejná dobročinná sbírka je určena na obnovu památníku velikána literatury a filozofie **Johanna Wolfganga Goetha** (+1832). Deska byla zcizena a pomník poničen v roce 2014, když před tím přežila bez úhony dvaosmdesát let. V květnu tohoto roku byla sbírka zahájena benefičním večerem, na kterém zazněly skladby pro housle a klavír, sehrán byl Goethův dramatický kus Faust a Markétka a zazněly tóny vokálních skladeb v podání sboru Syxtet. Podařilo se vybrat 4,5 tisíc korun a dalších deset tisíc se sešlo na speciálním účtu **č. 115-71280257/0100**. Všem, kteří se rozhodli přispět, děkujeme. **Radek Fikejz**

## Víte, že...

### ...Brand má novou cestu?

v těchto dnech se dokončuje rekonstrukce cesty, která vede okolo fitness stezky k památníku Včelích matek. Délka opravené cesty je 650 metrů. Financují ji Lesy ČR. Poděkování patří i společnosti Fibertex za darování geotextilie, která celý konstrukční povrch cesty zpevní.

**David Šimek**



## Informace z úřadu

### Ze zastupitelstva

Zastupitelstvo města Svitavy na svém zasedání 24. června schválilo:

- zakládací listinu Nadačního fondu Valentina Oswalda Ottendorfera
- projekt Zahrada mateřské školy Větrná jako součást EVVO k realizaci s podporou Operačního programu Životní prostředí s náklady projektu ve výši 1,4 mil. Kč a spoluúčastí města ve výši 140 tis. Kč
- poskytnutí dotace z Fondu regenerace památek města Svitavy v roce 2015 vlastním domem na náměstí Míru č. p. 136 ve výši 42 227 Kč na akci obnovy nemovité památky v Městské památkové zóně Svitavy
- upravené Zásady pro poskytování finanční podpory z Fondu regenerace památek města
- poskytnutí neinvestiční dotace ve výši 1,2 mil. Kč společnosti SVITAVSKÝ BASKET na zajištění sezony 2015 – 2016
- pořizování zvukového záznamu z jednání zastupitelstva města a jeho zveřejňování na webu města, ukládá i zapracování tohoto procesu do návrhu novely jednacího řádu
- prodej pozemků, vleků, rekreačních objektů apod. - vše v katastrálním území Čenkovice - společně s SKIPARK ČERVENÁ VODA a ATLAS REAL Brno.
- rozpočtová opatření, kterými se provádí změna rozpočtu města Svitavy pro rok 2015 na celkovou částku 482 199 900 Kč.

#### Zastupitelstvo vzalo na vědomí:

- zprávu o stavu požární ochrany ve městě Svitavy
- zprávu o životním prostředí ve městě za rok 2014
- zprávu o výsledku přezkoumání hospodaření a závěrečný účet dobrovolného svazku obcí Skupinový vodovod Svitavy za rok 2014
- informaci o výsledku kontroly zaměřené na realizaci vybraných usnesení přijatých radou a zastupitelstvem města v roce 2014.

#### Zastupitelstvo souhlasí:

- s bezplatným poskytnutím ročenky Svitavy – životní prostředí 2014 občanům města a školám.

**Zuzana Pustinová**

## Vítání nových občánků našeho města



Vlasta a Michal Faršolasovi s dcerou Karolínou

V sobotu 1. srpna bylo v rámci pravidelného vítání občánků zapsáno do pamětní knihy města těchto patnáct dětí: David Botoš, Justýna Čejková, Karolína Dobešová, Karolína Faršolasová, Vojtěch Hanák, Jiří Chvála, Václav Krajzl, Magdaléna Křivinková, Matyas Maixner, Liliana Mrázková, Miroslav Ovad, Jan Šima, Sofie Vyhnančková, Viktorie Vyhnančková a Elen Weberová.

Zastupitel města Harald Čadílek popřál jménem vedení města přítomným rodičům i jejich dětem pevné zdraví, štěstí a hodně radosti. Součástí slavnostního dopoledne byl i krátký hudební program. Naši nejmenší obdrželi jako upomínku na tento den drobné dárky. **Renata Johanidesová**

## Informace z odboru dopravy



#### Dopravní značení

Na odbor dopravy se obrací občané s dotazem, zda je správně umístěno dopravní značení u „Dolního“ rybníka ve směru k chatám U Stezky. Toto značení sem umístila Správa železniční dopravní cesty na základě kontrol bezpečnosti železničních přejezdů a zajišťuje, že na přejezd nevjede motorové vozidlo (ze-

jména jednoposádkové vozidlo). Na cyklostezky je ze zákona vjezd motorovým vozidlům zakázán. Obdobný způsob ochrany železničních přejezdů je běžný i v sousedních zemích (Rakousko, Německo).

#### Nahlášení vyřazeného vozidla do konce roku 2015

Pokud vlastníte auto, které bylo dočasně vyřazeno z provozu před 30. červnem 2013 (je v depozitu), musíte přijít do konce roku 2015 na odbor dopravy – registr vozidel a sdělit, kde vozidlo je a jaký je účel jeho využití. Pokud termín nestihnete, vozidlo administrativně zanikne a už nepůjde přihlásit. V pozdějších případech dočasného vyřazení (po polovině roku 2013) máte rovněž povinnost nahlásit údaje o vozidlu, avšak nehrozí administrativní zánik vozu, nýbrž finanční sankce. **Miroslav Doseděl**

## Chcete se aktivně podílet na změnách v Územním plánu Svitav?

Zastupitelstvo města Svitavy schválilo na svém zasedání 24. června 2015 pořízení Změny č. 2 Územního plánu Svitavy. Touto cestou informujeme občany města o možnosti podávat požadavky na změnu využití pozemků, které je možné uplatnit na odboru výstavby do 30. září 2015.

#### Občan má právo:

- dát podnět k pořízení územního plánu, regulačního plánu, případně změny ÚP (podává oprávněný investor, občan města, případně vlastník pozemku, nebo stavby na území města)
- aktivně se zúčastnit průběhu pořizování ÚP

(písemně dávat připomínky k řešení v průběhu vystavení zadání a návrhu, nejpozději na veřejném jednání)

- uplatňovat námítky při pořizování ÚP (písemně po dobu vystavení návrhu, nejpozději při veřejném projednání – námítky uplatňuje oprávněný investor, vlastník pozemku, nebo stavby na území města)
- uplatňovat připomínky při pořizování ÚP (písemně po dobu vystavení návrhu, nejpozději při veřejném projednání – připomínky může uplatnit každý)

Vzhledem k tomu, že se jedná o finančně i časově náročnou záležitost, je nutné, aby

i občané města věnovali této akci svoji zvýšenou pozornost.

Do územního plánu lze nahlédnout na městském úřadě – odboru výstavby (stavební úřad, nebo úřad územního plánování), v elektronické formě na stránkách města, odboru výstavby: <http://www.svitavy.cz/cs/m-412-odbor-vystavby>.

Přehled platné a projednávané územní plánovací dokumentace obcí ORP Svitavy. Informace o pořizování Změny č. 2 Územního plánu Svitavy rovněž obdržíte na úřadu územního plánování MěÚ Svitavy, odboru výstavby, tel.: 461 550 291. **Dagmar Korcová**

## Diamantová svatba manželů Vašatových



V sobotu 18. července byla obřadní síň svitavské radnice svědkem významné životní události - diamantové svatby. Před starostou města Davidem Šimkem řekli opět své „ANO“ manželé **Jiří a Františka Vašatovi** ze Svitav a obnovili tak manželský slib, který si dali před šedesáti lety. Do dalších let přejeme hodně zdraví, lásky a vzájemného porozumění.

**Marcela Górecká**

## Poradna ČOI pokračuje

Po prázdninové odmlce se bude opět od září konat každý první čtvrtek v měsíci pravidelná poradna pro spotřebitele a podnikatele, kterou pořádá Česká obchodní inspekce – Inspektorát Královéhradecký a Pardubický ve spolupráci s Obecním živnostenským úřadem ve Svitavách. Místo a čas konání poradny zůstávají stejné – Městský úřad Svitavy, T. G. Masaryka 25, 568 02 Svitavy, od 9:00 do 13:30 hod. **Nejbližší termín je tedy 3. září.**

**Rudolf Grim**

## Pozvánka do Seniorcentra

Pomoc pro vás, kteří pečujete o blízké postižené demencí.

Seniorcentrum města Svitavy pořádá a zve vás na pravidelná setkávání pro rodinné příslušníky, kteří pečují o blízkou osobu trpící nějakou formou demence, zejména Alzheimerovou chorobou.

Cílem setkávání je získání potřebných informací, pomoci a podpory. Zdrojem takové intervence je právě svépomocná skupina. Pracuje na principu vzájemného sdílení a spolupráce, nabízí náhled na zkušenosti s péčí o nemocného i o sebe sama, představuje poskytování výše uvedené podpory více klientům najednou.

Naše další setkání se uskuteční **17. září a 15. října vždy v 15 hodin** ve společenské místnosti Seniorcentra města Svitavy, T. G. Masaryka 7/33A.

**Lenka Jurenová**

## Informace z odboru školství a kultury

**Organizace školního roku 2015/2016 v základních a středních školách, základních uměleckých školách a konzervatořích.**

- Vyučování začne v úterý **1. září 2015** a bude v prvním pololetí ukončeno ve čtvrtek **28. ledna 2016**, ve druhém pololetí ve čtvrtek **30. června 2016**.
- **Podzimní prázdniny** připadnou na čtvrtek **29.** a pátek **30. října 2015**.
- **Vánoční prázdniny** budou zahájeny ve středu **23. prosince 2015** a skončí v neděli **3. ledna**. Vyučování začne v pondělí **4. ledna**.
- Jednodenní **pololetní prázdniny** připadnou na pátek **29. ledna 2016**.
- **Jarní prázdniny** v délce jednoho týdne jsou v okrese Svitavy stanoveny **od 22. do 28. února 2016**.
- První kolo zápisu dětí do mateřských škol ve Svitavách proběhne **6. dubna 2016**. Opět ve velkém sále Fabriky od 13 do 17 hodin.



O dalších podrobnostech zápisu budeme informovat v březnovém čísle.

- **Zápis dětí do prvních tříd** proběhne ve středu **3. února 2016** od 14 do 18 hodin ve všech základních školách ve Svitavách. Podrobné informace přineseme v lednovém čísle.

**Jiří Petr**

## Městská policie informuje

### Tísňové volání 156

#### Toto není odvaha, spadla klec

Dne 22. 7. v 02:52 hod. spatřili strážníci podezřele se chovající vozidlo. Jeho řidič, co si povšimnul hlídkujících strážníků, náhle zastavil a zhasnul světla. Poté, co strážníci k vozidlu přistoupili, zjistili, že místo řidiče je prázdné. Na místě spolujezdce se nacházel muž (25) a na zadním sedadle žena (40). Strážníci přivolali na místo PČR. Následnou kontrolou bylo zjištěno, že oběma pasažérům byl vysloven trest „zákaz řízení“. Případ dále řešila hlídka PČR.

#### Vandalové

Dne 22. 7. krátce před setměním zjistili strážníci poškození několika prvků naučné stezky vedoucí Vodárenským lesem. Získané poznatky včetně důkazních materiálů předali strážníci PČR. Podezření z trestného činu poškození cizí věci šetří PČR. Důkazní materiál přispěl k prokázání deliktu mladistvých tří mladých pánů a jedné mladé ženy. Trest a uhrazení škody jistě „bolí“, jestliže na to padnou peníze z brigády. Budiž to poučení i pro jiné.

#### Rozmary počasí

Po dnech horka 12. 8. krátce před 16. hod. se částí města prohnala krátká větrná smršť doprovázená kroupami. Prudký nárazový vítr polámal několik stromů a nespočet větví. Informace o vzniklých závadách, které strážníci od občanů přijímali, ihned předávali správci městské zeleně. K odstranění nebezpečných stavů přivolali hasiče. Ještě téhož večera pak strážníci vraceli do původního stavu kryty kanálů vyražené prudkým přívalem vody.

#### Jaksi byl mimo

Dne 12. 8. v 19:30 hod. přijali strážníci stížnost na skupinu nezletilých popíjejících víno na dětském hřišti v Lánech s tím, že jeden z nich tam pouští i psa. Muž, který v prostoru hřiště v rozporu s obecně závaznou vyhláškou „venčil“ svého psa, nebyl strážníkům schopen prokázat svoji totožnost. Předvedli jej proto na OO PČR. Po ztotožnění uložili muži (27) z Police nad Metují citelnou blokovou pokutu. Popíjení alkoholu mladistvými na místě strážníci nezjistili.

#### Rušení nočního klidu

Během léta běžně strážníci vyjíždějí a pojednávají stížnosti na rušení nočního klidu. Zejména v bytových domech a v okolí restaurací bývá rozpor v představě trávení nočního života v komunitě. Jedni se chtějí bavit, jiní chtějí spát. Vše je o ohleduplnosti, o nastavení hlasitosti produkci, o potlačení exhibicionismu být slyšen, ale také je to někdy o jisté dávce tolerance, zejména tam, kde se dá očekávat určitý hluk a lokalita je pro takovéto využití příznivá.

**Karel Čupr**



## MWV Svitavy s. r. o. součástí společnosti WestRock



Měsíc červenec 2015 se stal důležitým mezníkem v historii společnosti MWV Svitavy s.r.o. Tento výrobce kvalitních potišťených obalů a významný zaměstnavatel ve svitavském regionu působí na trhu již od roku 1995 (dříve pod názvem Westvaco Svitavy). V současné době má více než 300 zaměstnanců.

Počínaje 1. červencem 2015 se mateřská společnost svitavského závodu, americká korporace MWV (zkrácený název pro MeadWestvaco), oficiálně sloučila se společností RockTenn. Jako jedna firma budou nadále vystupovat pod značkou WestRock. Závod ve Svitavách se tak stává součástí druhé největší

světové společnosti v oblasti zpracování papíru a obalových materiálů, jejíž roční plánovaný obrát je ve výši 15 miliard amerických dolarů. WestRock má pobočky ve 30 zemích světa s celkem 42 000 zaměstnanci. Výrazná většina produkce se realizuje v severní Americe.

Po nedávném rozhodnutí o prodeji výroby tabákových obalů v Evropě, které se dotýká rovněž svitavského závodu, představuje tato fúze velmi pozitivní zprávu. V příštích dvou letech jsou totiž očekávány investice ve výši přibližně 250 miliónů Kč a s tím související navýšení objemu výroby v rámci současného výrobního portfolia.

S novým vlastníkem přijdou i první úpravy ve vizualizaci firmy. Legislativní název svitavské pobočky zůstává zatím beze změny, tedy MWV Svitavy s.r.o.

**Marek Meluzín**  
ředitel závodu

## Preventivní akce dvou nemocnic

**Odměnou za včasné vstupní mamografické vyšetření a za vyšetření na densitometru bude od září poukazka do lékáren**

Ženy ve věku 45 a více let, které přijdou počínaje zářím na své první preventivní mamografické vyšetření na polikliniku ve Svitavách, dostanou poukaz na jednorázovou slevu 15 % na nákup zboží v Ústavní lékárně Litomyšlské nemocnice a v Lékárně na Poliklinice Svitavské nemocnice. Rakovina prsu je v České republice nejčastějším nádorovým onemocněním žen.

„Pokud se nádor podaří zachytit včas, je šance na úplné vyléčení,“ vysvětluje MUDr. Eva Machová. Jestli jste tedy dostala pozvánku na preventivní vyšetření prsu, nebo je vám 45 a více let a ještě jste na tomto vyšetření nebyla, můžete se objednat na telefonu 461 531 831 od pondělí do pátku od 8 do 11 hod. Ambulance je umístěna v budově polikliniky ve Svitavách.

Dalším důležitým vyšetřením, které by – nejen ženy v tomto věku - měly absolvovat, je vyšetření na densitometru na Oddělení zobrazovacích metod ve Svitavské nemocnici. Vyšetření ukáže, zda pacientky a pacienti nejsou ohroženi osteoporózou nebo osteopenií, tedy úbytkem kostní hmoty, což je první předstupeň osteoporózy. Všichni pacienti jsou na základě výsledku vyšetření následně léčeni nebo odesláni svým praktickým či odborným lékařem do osteologické ambulance, kde je jim doporučena již specializovaná léčba a zůstávají pod kontrolou. „U žen s nádorovým onemocněním prsou nebo vaječníků vysoce stoupá riziko onemocnění osteoporózou, proto je potřeba nezapomínat na sledování hustoty kostní tkáně. Lidé s osteoporózou nebo osteopenií mají křehké kosti, a může u nich docházet ke zlomeninám páteře nebo končetin i při běžné činnosti. Proto je potřeba včasné zachycení úbytku kostní tkáně a zahájení léčby,“ vysvětluje primářka MUDr. Dagmar

Zezulová. Dále jsou osteoporózou ohroženi pacienti s revmatoidní artritidou, diabetici, ženy ve vyšších věkových skupinách, pacienti se sníženou mobilitou, pacienti dialyzovaní a dlouhodobě léčení kortikoidy. „Proto doporučujeme právě lidem z těchto rizikových skupin nechat se preventivně vyšetřit,“ doporučuje lékařka.

Pacienti, kteří přijdou na první vyšetření kostí densitometrem, obdrží poukaz na 15 % jednorázovou slevu na nákup zboží ve volném prodeji v Ústavní lékárně Litomyšlské nemocnice a v Lékárně na Poliklinice Svitavské nemocnice.

Před vyšetřením dostane každý k vyplnění dotazník ohledně rodinné zátěže a k získání dalších informací, které jsou pro vyhodnocení důležité. Vyšetření je bezpečné, nebolestivé, šetrné a nezatěžuje organismus. Densitometrie je umístěna v přízemí Svitavské nemocnice na oddělení zobrazovacích metod. Další informace získáte a objednejte se na tel.: 461 569 241.

**Zdena Hanyšová Celá**

## Ze zastupitelských lavic

### Přímý přenos z MZ je realitou

Vážení občané, díky iniciativě zastupitelů za Naše Svitavy, jste někteří mohli 24. června 2015 poprvé sledovat prostřednictvím internetu přímý přenos větší části průběhu zasedání městského zastupitelstva. Přes jisté a nespecifikované technické překážky se podařilo zajistit prezentaci toho, co někteří označují za legislativně, finančně i technicky velmi komplikované, či momentálně nemožné. Byl realizován historicky nejen první přímý přenos, ale pořízen rovněž záznam, který je na našich stránkách volně přístupný. Právě na tomto zasedání byl schválen (logicky bez hlasů NS) návrh rady o pořizování a uchovávání pouze zvukového záznamu. V duchu našeho volebního programu se snažíme prosazovat maximální otevření komunikace na trase občan – volení zástupci. Do tohoto rámce patří i zmíněný videopřenos.

Občan má ze zákona plné právo účastnit se zasedání zastupitelstva, nespécifikuje se však, jak jej uplatní. Tohoto práva pasivně od svých počítačů využilo více jak 150 občanů (!), což potvrdila statistika sledovanosti přenosu.

Mnozí jsou ve věci pořizování videa bohužel mylně informováni. Pravdou je však, že technika i legislativa přímý videopřenos nikterak zásadně neomezuje, jak již vidíme v mnohých městech.

Jsme připraveni umožnit Vám znovu přímo sledovat zasedání zastupitelstva. Videopřenos opět poběží 2. září. 2015 od 16 hodin na stránkách - [www.nasesvitavy.cz](http://www.nasesvitavy.cz) Více pro maximální transparentnost.

**Miroslav Sedlák**  
zastupitel za NS, [www.nasesvitavy.cz](http://www.nasesvitavy.cz)

**Rubrika „Ze zastupitelských lavic“**  
je naplněním novely TZ č. 46/2000 Sb. a slouží ke svobodnému vyjádření názorů zastupitelů jednotlivých politických subjektů v aktuálním složení Zastupitelstva města Svitavy. Texty příspěvků neprochází obsahovou ani jazykovou korekturou.

## Kurzy tance a společenské výchovy



Středisko kulturních služeb pořádá deset lekcí po třech vyučovacích hodinách, dále 2x prodloužená (4 hodiny), ukázky stolování s rautem a 1x věneček s kapelou. Kurz začíná ve čtvrtek 10. září od 18:30 ve Fabrice. Vyučuje Taneční klub STYLE Svitavy ([\[node.cz\]\(http://www.tkstyle.web-node.cz\)\). Cena celého kurzu je 1200 Kč. Cena rautu pro jednotlivce 150 Kč \(vybírání se zvlášť\). Hlásit se mohou páry \(bez nároku na to, že budou tančit jen spolu!\) i jednotlivci. Podmínkou je dovršení 16 let účastníků! Naučíte se základům standardních a latinsko-amerických tanců a pravidlům společenského chování. Získáte nové přátele a stanete se osobnostmi schopnými dobře se chovat při každé příležitosti!](http://www.tkstyle.web-</a></p>
</div>
<div data-bbox=)

Zápis do kurzu proběhne po platbě v hotovosti 1. 9. - 10. 9. v recepci Fabriky (po - pá: 6:00 - 17:00), tel.: 461 535 220, mob.: 731 677 692. Předběžné termíny lekcí: čtvrtek 10. 9., 17. 9., 24. 9., 1. 10., 8. 10., (úterý) 13. 10., prodloužená 15. 10., 22. 10., 5. 11., prodloužená 12. 11., 19. 11., 26. 11., a pátek 4. 12. (věneček).

**Zaměstnanci SKS**

## Pozvánka do našeho muzea esperanta

Klub přátel esperanta ve Svitavách vás zve se svými hosty z Číny na:

29. 9. / Út / 18:30

Promítání a beseda o životě v Číně

30. 9. / St / 18:30

Ceremonie přípravy pravého čínského čaje

Promítání a beseda z filmového festivalu v Číně

Beseda je s pořadatelem filmového festivalu, kde soutěžili krátké filmy na téma „Láska a čaj“. Soutěže se zúčastnil i svitavský esperantský klub. Umístil se na 8. místě v internetovém hlasování. Promítání i besedu zajistí přímý účastník festivalu Rostislav Čubok z Bartošovic.



U obou programů bude zajištěna i překladatelka z čínštiny do češtiny. Vstupné dobrovolné.

Libuše Dvořáková

## Vrátili se plni dojmů ze světového kongresu

Začátkem srpna se vrátila 45tičlenná skupina českých esperantistů z deseti denního zájezdu do francouzského města Lille, kde se konal 100. světový kongres esperanta. Místo bylo vybráno v blízkosti města Boulogne, kde se konal 1. světový kongres esperanta v historii v roce 1905. V sobotu esperantisté zvali na jednotlivé akce po celém světě a představovali své organizace. I Svitavy se chlubily se svým muzeem a rozdávaly nový film o Svitavách v esperantu. U našeho stánku se zastavovalo mnoho zahraničních esperantistů, kteří se akcí ve Svitavách již zúčastnili. Navázali jsme kontakt s vydavatelstvím Almanach Lorenz z Brazílie, které založil český esperantista František Lorenz. Ten ještě před svým odjezdem za moře vydal v Pardubicích v roce 1890 první učebnici esperanta pro Čechy.

Kongres byl zahájen v den výročí vzniku esperanta. Přišli zdravotníci z celého světa, např. od rakouského prezidenta nebo anglické královny. Sjezd jako vždy pozdravil vnuk tvůrce esperanta Dr. Ing. Louis Zaleski-Zamenhof se svou dcerou Dr. Margaretou Zaleski-Zamenhof. Přijel i starosta Boulogne sur Maro a srdečně nás pozval na slavnostní odhalení pomníku ve svém městě. Na závěr zahájení přednesli zdravotníci i delegáti jednotlivých



zúčastněných zemí. Za Český esperantský svaz a muzeum esperanta přednesla zdravotnici předsedkyně svitavského klubu Libuše Dvořáková. Celé zahájení bylo poprvé v historii vysíláno v přímém přenosu do celého světa. O kongresu proběhly zprávy na 6 televizních kanálech ve Francii, Radio Peking vysílalo o něm do celého světa, zmínky byly i v místním tisku. Při ukončení kongresu pořadatelé předávali symbolicky esperantskou vlajku následujícímu pořadateli. Letos vlajku převzal starosta města Nitra a vedoucí pořadatelské organizace Peter Baláž. Světový kongres bude tedy příští rok na Slovensku v Nitře. Libuše Dvořáková

## Kouzelné putování Českomoravským pomezím - velká soutěž o mobily, tablet a další ceny

Až do konce října se můžete zúčastnit nové soutěže, která vás provede po nejzajímavějších místech Českomoravského pomezí.

Pokud navštívíte vybrané turistické atraktivitu, obdržíte samolepku se soutěžním kupónem, který následně nalepíte do hrací karty. Nasbíráte-li stanovený počet kupónů, můžete získat dárek a zúčastnit se losování o hodnotné ceny. Hrajeme o tablet, mobilní telefony, víkendové pobyty, vstupenky na kulturní akce, do památek či muzeí a řadu věcných cen. Na vaši návštěvu se těší celkem dvacet pět atraktivních míst, jako jsou zámky v Litomyšli, Nových Hradech

a Moravské Třebové, hrad Svojanov, muzea v Poličce, Svitavách či Vysokém Mýtě, rozhledny nebo úzkokolejka v Mladějově. Mezi cenami nechybí ani nová stolní hra, která vás blíže seznámí se všemi soutěžními lokalitami. Určitě si u ní užijete spoustu zábavy a třeba si i naplánujete výlet na místa, která jste ještě nestihli navštívit.

Soutěžní pravidla a další důležité informace najdete na turistickém portálu [www.ceskomoravskopomezí.cz](http://www.ceskomoravskopomezí.cz) pod odkazem „Kouzelné putování“. Můžete si zde také vytvořit svůj účet a začít hrát o některou ze super cen.

Jiří Zámečník

## Den otevřených dveří v Charitě Svitavy

Charita Svitavy srdečně zve na **Den otevřených dveří**, který se bude konat **ve čtvrtek 24. září**. Den otevřených dveří bude zahájen v 9 hodin mší svatou za Charitu Svitavy v kostele Navštívení Panny Marie. Po mši svaté proběhne slavnostní požehnání automobilu Charitní pečovatelské služby, který bude částečně finan-



cován z prostředků Tříkrálové sbírky a bude sloužit při péči v okolních obcích. Od 10 do 15 hodin srdečně zveme k prohlídce Dispečinku Charitní pečovatelské služby a humanitárního skladu Střediska humanitární pomoci na Hřbitovní ulici 1 a Světlanky – centra denních služeb na Jungmannově ulici 6.

Akce se konají na mnoha místech republiky kolem svátku sv. Vincence z Pauly (27. září), patrona a zakladatele moderní charitativní práce.

David Šmída

## Jazykové kurzy ve Fabrice

**Anglický jazyk:**

- začátečníci - Time To Talk 1 od 1. lekce
- mírně pokročilí - Time To Talk 1 od 6. lekce
- středně pokročilí I. - Time To Talk 2 od 1. lekce
- středně pokročilí II. - Time To Talk 2 od 6. lekce
- konverzace

lektori anglického jazyka: Kamila Mlatečková, Tereza Mlatečková

**Německý jazyk:** lektor: Marie Šimková

**Cena kurzu:** 2500 Kč, rozsah: 60 vyučovacích hodin (30 x 2 jednou za týden), začátek kurzu 14. 9. 2015. Přihlášky na recepci ve Fabrice.



**Strojírenská firma TOS Svitavy, a.s. hledá zaměstnance na pozici:**

**frézař / horizontkář / strojní zámečník / vrtač technolog / svářeč / strojní dělník – obsluha jednoúčelových obráběcích strojů**

**Nabízíme:**

- odpovídající finanční ohodnocení
- zájem tradiční české společnosti
  - firemní benefity
- pracovní poměr na dobu neurčitou
  - jednosměnný provoz

**Možnost nástupu od 1. září 2015**

Žádosti s životopisem zašlete na e-mail:

[jelinek@tos.cz](mailto:jelinek@tos.cz) nebo nás kontaktujte

na: 604 209 177 či na adrese: personální oddělení TOS Svitavy, Říční 1, 568 17 Svitavy



## Prestižní jazykové zkoušky - jazyková škola HelloGoodbye



Prestižní mezinárodní zkoušky Cambridge English se konaly dne 13. června, exkluzivně přímo ve Svitavách v partnerské škole ZŠ Felberova. Účastnilo se 74 studentů.

Předávání certifikátů se bude konat ve středu 2. září v 15 hodin na radnici za podpory starosty města. Ve školním roce 2015/2016 jazyková škola HelloGoodbye opět nabízí přípravné kurzy ke zkouškám z anglického i německého

jazyka. (Cambridge English, Österreichische Sprachdiplom Deutsch). Kurzy budou probíhat v partnerských školách ve Svitavách i v Litomyšli a v učebnách jazykové školy.

**Klára van Sas**

e-mail: [info@hellogoodbye.cz](mailto:info@hellogoodbye.cz)

mob.: 777 275 472

[www.HelloGoodbye.cz](http://www.HelloGoodbye.cz)

### Sobotní drátování na Riegrovc

Na sobotu 12. září od 10 do 12 hodin zveme všechny, kteří rádi zaměstnávají své ruce a chtějí si vyzkoušet zajímavou práci s drátem. Pro bližší informace kontaktujte Lenku Pražanovou ([prazanova@riegrovka.cz](mailto:prazanova@riegrovka.cz)). Poplatek: 50 Kč na materiál.

## 80 let „žizkárny“



Vojenská střední škola a Vyšší odborná škola Ministerstva obrany v Moravské Třebové, v současnosti již jediná vojenská střední škola v České republice, bude v sobotu 26. září slavit **80 let od vzniku vojenského středního školství**. V rámci oslav se bude v 10 hodin konat slavnostní slib žáků 1. ročníku na náměstí T. G. M v Moravské Třebové, kde budou k vidění přelety bojových letounů JAS-39 Gripen a bitevních vrtulníků Mi-24/35, exhibiční vystoupení čestné jednotky Posádkového velitelství Praha a technika Armády ČR. Po skončení slavnostního aktu se škola otevře občanské veřejnosti a nabídne statické ukázky zbraní a bojové techniky pozemních sil AČR, Vojenské policie, Hasičského záchranného sboru, dynamické ukázky žáků školy, příslušníků Vojenské policie, exhibiční fotbalové utkání družstva školy proti fotbalovým internacionálům, hudební vystoupení a další.

Samozřejmostí bude i možnost občerstvení pro všechny návštěvníky. **Viliam Beke**

## Myšárna fakultní školou

Začíná školní rok a ten s sebou vždy přináší novou energii ve školách. Ve vší skromnosti si dovoluji vás informovat o dvou novinkách, které začnou být aktuální od začátku září. Věřím, že zaujmou všechny, kteří se o vzdělávání zajímají (což by měli být všichni rodiče).

Od školního roku 2015/2016 zavádíme nový předmět, který bude povinný pro žáky 4. až 8. ročníku. Rozhodli jsme se výrazně podporovat osobnost každého žáka v rozvoji tzv. měkkých dovedností. Věříme, že tím obohatíme každého na celý život, ať bude pracovat v jakémkoliv oboru, který známe, nebo i ještě neznáme. Předmět ponese název **Feuersteinovo instrumentální obohacování** a bude probíhat ve speciální, nově vytvořené učebně. S žáky bude pracovat jeden ze šesti výkolejších lektorů z řad pedagogů naší školy. Více o této metodě najdete srozumitelně zpracované na stránkách školy pod záložkou FIE. Pro rodiče jsou v září nachystané ochutnávkové hodiny, na nichž bude zájemcům metoda

## Léto na bazéně

Letos nám léto připravilo nádherné počasí plné sluníčka a vysokých teplot. Personál na letním koupališti měl plné ruce práce. Chtěla bych poděkovat celému týmu plavčičků, personálu i děvkátům v kiosku, protože všichni zvládali situace, i někdy ne moc příjemné, vždy s úsměvem na tváři. Krásný zbytek léta přeje všem návštěvníkům a plavčičce, za rok zase na značkách!

**Zita Jordánová**



komplexně představena. V případě dotazů ze strany veřejnosti kontaktujte hlavního garanta FIE na naší škole Mgr. Petru Judovou.

Od září 2015 dojde k prohloubení součinnosti s Univerzitou Hradec Králové, jejíž fakultní školou se staneme. Škola tím posílí spolupráci v oblasti sdílení zkušeností ve vzdělávání, moderních přístupech a v neposlední řadě též v oblasti grantů.

Prvního září též vyjde speciální číslo školního časopisu. Tento informační dvoulíst dostanou pro své rodiče všichni žáci. Rád bych skrze něj informoval o všech aktualitách, které na žáky v novém školním roce čekají. Časopis je též pro vás, čtenáře Našeho města, ke zhlédnutí na stránkách školy – [www.zstgm.svitavy.cz](http://www.zstgm.svitavy.cz).

V případě, že byste chtěli o dění ve škole vědět více, nebo byste rádi diskutovali o možnostech vzdělávání v 21. století, nebojte se mě kontaktovat.

**Jiří Sehnal**

## TOM Zálesáci Svitavy – přijďte mezi nás

I v nadcházejícím školním roce 2015/2016 zahájí svitavští Zálesáci celoroční oddílové schůzky nejen pro stálé, ale i nové členy, kteří mají chuť si zahrát společně spoustu her, dozvědět se něco o základních šifrách, naučit se některé naše rostliny a poznávat živočichy, nebo si vyzkoušet některé základní uzlovací techniky. Velmi se těšíme na návštěvu našich oddílových schůzek. Všechny schůzky se konají v klubovně oddílu v areálu mateřské školky

(za halou Na Střelnici) a jsou zpravidla hodinu a půl dlouhé. Nové členy prosíme, aby přišli na první schůzku v doprovodu rodičů z důvodu objasnění organizačních věcí. Pokud bude někdo chtít navštěvovat oddíl, do jehož doporučeného věkového rozmezí se nevejde, přijďte na první schůzku taktéž s rodiči a domluva proběhne přímo s oddílovým vedoucím.

**Těšíme se na vás všechny.**

**Michal Malý**

Oddíl	Doporučený věk	Datum 1. schůzky	Čas
Sokolíci	10 - 15 let	17. 9. 2015	16:00
Káňata	7 - 12 let	18. 9. 2015	14:30
Kondořici	10 - 15 let	18. 9. 2015	16:00

## MC Krůček

### Kurzy efektivního rodičovství i emoční inteligence opět v Krůčku!

Kurz efektivního rodičovství (KER) vede k rozvoji rodičovských kompetencí. Budeme se zabývat tématy jako výchovné styly, povzbuzování dětí, komunikace, uplatňování důsledků chování, pravidla v rodině..., a to vždy s praktickými situacemi ze života. Naučíme se problematické chování měnit a podpořit tak pozitivní vztah v rodině. Kurz emoční inteligence (KEI) se zabývá emocemi dospělých i dětí a prací s emocemi, cílem je naučit rodiče pracovat s vlastními emocemi a učit děti pracovat s jejich dětskými emocemi.

Oba kurzy jsou pod vedením zkušené psycholožky a lektorky Moniky Čuhelové. Přihlášky a informace: mail: [cuhelova@svi.cz](mailto:cuhelova@svi.cz); volejte na mob.: 739 085 457. Každý kurz se skládá vždy z 5 setkání. Kdy? Vždy jednou za 14 dní ve středu dopoledne od 9 do 12 hod. KER začíná 16. září, KEI startuje 23. září.

### Nově! Divadelně-výtvarný klubík

Každý čtvrtek odpoledne od 15:00 bude v MC Krůček nově patřit divadelně-výtvarnému klubíku. Nejedná se však o dramatický kroužek. Děti v doprovodu rodičů poznají různé formy divadel, od loutkového divadla přes černé či stínové, vyzkouší si výrobu loutek, masek, kulís. Klub je určen všem dětem od 3 let. Lektorkou klubu bude aktivizační pracovnice Mary, která je zároveň profesionální divadelní výtvarnicí.

### Podzimní a zimní bazárek

MC Krůček vám přináší další BAZÁREK! Přijďte si do velkého sálu Fabriky nakoupit za výhodné ceny oblečení pro děti na podzim i zimu, těhotenské oblečení, boty, hračky, kola, knížky, chůvičky, odrážedla, kočárky... Chcete po dětech něco prodat? Kontaktujte nás na e-mail: [mckrueckbazarek@gmail.com](mailto:mckrueckbazarek@gmail.com) nebo mob.: 774 767 984. Výběr věcí bude probíhat celé pondělí 21. září. Prodej 22. - 23. září.

## Rekonstrukce kina



**Vážení návštěvníci svitavského kina,**  
vzhledem ke složité stavební úpravě areálu kina se nebude promítat do 31. října 2015. Děkuji za pochopení a těším se, spolu s vámi, na nové a krásné kino Vesmír Svitavy!

**Petr Mohr**

## SVČ Tramtáryje



### Vážení děti a rodiče,

vítáme vás ve školním roce 2015/2016. Činnost kroužků a aktivit v SVČ Tramtáryje bude zahájena první týden v říjnu, a to **od čtvrtka 1. října 2015 a ukončena v pátek 27. května 2016**. Veškeré informace a přihlášky jsou uvedeny v přiloženém letáku a na našich [www.svc.svitavy.cz](http://www.svc.svitavy.cz). Vyplněné přihlášky doručte, nebo pošlete na adresu: Středisko volného času, Purkyňova 284/1, 56802 Svitavy do 30. září. V případě nepřítomnosti zaměstnanců SVČ (zajištění adaptačních kurzů pro školy od 2. - 18. září 2015) prosíme vhodit přihlášku do poštovní schránky u budovy SVČ. O dalších akcích pořádaných SVČ budete průběžně informováni na našich [www stránkách](http://www.svc.svitavy.cz), portálu města Svitavy a měsíčníku Naše město.

### Zaměstnanci SVČ Tramtáryje

## ZO kardio - vycházky

ZO kardio Svitavy zve na závěr prázdnin všechny příznivce kondičních vycházek do přírody na akce pořádané členy ZO Svitavy a Polička:

**29. srpna - ČESKÝ RÁJ** - hrad Valdštejn - středně náročný pěší výlet (7 km) na Hrubou Skálu a do lázní Sedmihorky. Odjezd z autobus. nádraží: Polička 6:30 hod., Svitavy 7:00 hod. Vedoucí vycházky: Marcela Pokorná. Přihlášky pouze telefonicky na uvedených číslech: Hana Mlynářová (mob.: 724 290 229), Jana Hikadeová (mob.: 737 636 184). Cena 250 Kč.

**5. září - Z ROHOZNÉ DO SVOJANOVA** - pěší nenáročná kondiční vycházka (6 km), na kterou nám přispělo město Polička. Odjezdy: Svitavy - vlak 8:00 do Poličky, odtud autobusem v 8:30 hod. do Rohozné. Vedoucí vycházky: Eva Navrátilová a Eva Jílková.

**13. - 20. září - VLACHOVICE** - týdenní rekondiční pobyt v krásném a zdravém prostředí Českomoravské vrchoviny, kde ve čtvrtek 17. září proběhne oblíbená Kardio olympiáda. Vedoucí rekondičního pobytu: Zdena Chvojčíková.

**3. října** - Připravujeme nenáročnou pěší kondiční **vycházku do OPATOVA** (vlakem), Valdeku a k památníku Včelích matek. Zakončení bude u rybníka Rosnička. Nesedte doma, příroda na nás čeká.

**Jan Pokorný**

## ZO kardio Svitavy

Navštívili jsme Kroměříž, město nazývané Hanácké Athény. Po příjezdu na náměstí Kroměříže nás zaujalo okouzlující město s bohatou historií.

Velké náměstí s kašnou a mariánským sloupem obklopují měšťanské domy, které si do dnešního dne zachovaly původní architekturu.

Nepřehlédnutelnou dominantou historického centra je raně barokní Arcibiskupský zámek. Na zámku jsme zhlédli umělecké sbírky nedozírné ceny. Jednotlivé sály zámku dýchají dobou a událostmi, které se zde odehrávaly. Obrazová výzdoba zámeckých sálů a zámecká obrazárna nám umožnily „setkání“ se světově uznávanými mistry umění.



Vzácná historická knihovna ukrývá a zpřístupňuje na 90 tisíc svazků všech žánrů. Téměř k dokonalosti je v Kroměříži dovedeno zahradní umění. Zahrady a jejich architektura jsou skvostem Kroměříže. Podzámecká zahrada a její komentovaná prohlídka z pohodlného elektrického vláčku je nezapomenutelným zážitkem. Květná zahrada si zachovala svou původní barokní podobu starých italských zahrad a je symbolem klidu, rozjímání a poznání. Výlet za nevšední kulturou v nás zanechal silný dojem. Nachodili jsme několik kilometrů na podporu zdraví a spokojeni jsme jeli domů.

**Jaromír Lahodný**

## Klub seniorů Svitavy

17. 9. / Čt / 13:30 / budova Městského úřadu Svitavy, T. G. M. 35

### Bezpečnost seniorů

- beseda s Městskou policií Svitavy
- **Kurz práce na počítači**
- kurz bude probíhat od měsíce října ve Středisku volného času Svitavy Tramtáryje

Přihlášky lze podat nejpozději **do 21. září 2015** osobně v místnosti klubu seniorů (pondělí od 14 do 17 hodin), telefonicky na mob.: 724 360 060 nebo elektronicky na e-mailovou adresu [kssvitavy@gmail.com](mailto:kssvitavy@gmail.com)

**Hledáme zpěváka  
do zavedené country skupiny!**

<http://procne.orcz.cz>  
tel.: 604 905 545, Jaromír Mikeš





### KULTURA

#### 31. 8. - 5. 9. / Svitavský stadion VI. ROČNÍK ŘEZBÁŘSKÉHO MEMORIÁLU A. PETRUSE

V průběhu řezbářského plenéru vznikne v areálu devět nových soch. Letošní téma je LAVIČKY. Součástí akce bude možnost sledovat řezbáře při práci, sledovat pravidelné večerní koncerty a posedět s občerstvením v místě konání plenéru.

#### 31. 8. Po / 19:00 / Svitavský stadion CIRKUS PROBLEM

Doprovodný program Řezbářského memoriálu A. Petrusa. Koncert hudební skupiny balkánského ducha, jenž se snaží vytáhnout na povrch hudebního světa nejen balkánskou muziku, ale i folklór jiných oblastí.

- 10:00 - 12:00 / park Jana Palacha u knihobudky

#### Rozloučení s prázdninami

Interaktivní čtení pro děti od 5-6ti let.

#### 2. St / 19:00 / Svitavský stadion DO VĚTRU

Doprovodný program Řezbářského memoriálu A. Petrusa. Koncert skupiny svitavské kapely, která hraje muziku, jež vychází z písničkářských tradic. Je směsí žánrů rock-folk-funky a výrazné latino rytmičky. K základním motivům písní se připojují jazzové prvky či vlivy klasické hudby. Větráci hrají v různých sestavách od roku 1999, vstup volný

- 19:00 / čajovna  
Poetická čajovna  
- čtení z vašich oblíbených knih

Tento pořad vzniká ve spolupráci s SKS Fabrika. Vstup volný

#### 3. Čt / 14:30 - 17:00 / náměstí Míru Happening Krůčky

#### SVITAVSKÉ LETNÍ SLAVNOSTI

#### 4. Pá / 19:00 / náměstí Míru - ulička Pod Věží VERNISÁŽ VENKOVKY

K obrazům vytvořených v průběhu minulých pěti let mladými výtvarníky v netradičních prostorách se připojí do uličky Pod Věží další obrazy nejen svitavských výtvarníků vzniklých

v prostorách zrekonstruovaného psychiatrického oddělení svitavské nemocnice. Postupně tak vzniká ojedinělá venkovní galerie.

- 20:00 / náměstí Míru (u fontány)  
NO NAME

Koncert populární slovenské pop-rockové kapely. Po skončení koncertu No Name vystoupí kapela z Jevíčka - FRONTMEN (rock, pop, jazz, cover).

Vstupné: 100 Kč

- 22:00 / náměstí Míru  
Koncert kapely FRONTMEN

- 15:00 / Svitavský stadion  
VERNISÁŽ ŘEZBÁŘSKÉHO MEMORIÁLU  
A. PETRUSE

Představení řezbářů a předání nově vzniklých soch městu Svitavy.

- 16:00 / Svitavský stadion  
ST. JOHNNY BAND

Doprovodný program Řezbářského memoriálu A. Petrusa. Jediná kapela v České republice hrající jump-blues 50-tých let. Jan Stehlík založil kapelu v roce 2005, inspirovan svými cestami po USA. Jeho syrový pěvecký projev, stylová hra na kytaru a záliba ve starých aparátech jsou zárukou autentického bluesového zvuku jeho kapely. V jeho repertoáru najdete jak vlastní tvorbu, tak i osvědčené bluesové standardy.

- 16:30 / farní stodola  
Jiřinková slavnost

Na dvoře farního úřadu římskokatolické církve ve Svitavách.

- 12:00 a 14:00 / náměstí Míru (u fontány)  
23. slavnost dechových hudeb,  
6. přehlídka mažorettek

12:00 - zahájení a přehlídka sestav mažorettek z Lačnova a hostujících skupin

13:30 - pochod svitavských dechovek s mažoretkami po náměstí, moderuje Ondřej Komůrka

14:00 - zahájení Slavnosti DH

14:05 - Žákovský dechový orchestr ZUŠ a Jarůvka Gang Svitavy, kapelník Jaroslav Dvořák

14:40 - Astra Svitavy, kapelník Pavel Pospíšil

15:25 - Boskovická kapela, kapelník Zdeněk Jindra

16:10 - Svitavská dvanáctka, kapelník Roman Kalvoda

16:55 - DH Poličanka, kapelník Eduard Cacek

17:40 - Slovácká dechová hudba Skoroňáci, kapelník Petr Mikliš

19:15 - závěr, moderuje Pavel Pospíšil

- 18:30 / svitavský hřbitov  
Historický program věnovaný událostem roku 1866

18:30 - pochod armád a kavalérie od ZŠ Felberova ulicí Svitavskou na dolní část náměstí a na hřbitov

19:00 - vzpomínka na padlé u hromadného hrobu 180 pruských vojáků

19:15 - slavnostní otevření nově zrekonstruovaného protestantského hřbitova a svěcení nového pomníku obětem války roku 1866

- 20:00 / náměstí Míru (u fontány)  
KANTOŘI

Koncert české folkové skupiny. Letošní rok je pro Kantory jubilejním, neb slaví 45 let na české hudební scéně. Vstup volný



#### 6. Ne / 7:30 a 9:30 / kostel sv. Jiljí Poutní bohoslužby

- 9:00 / náměstí Míru  
POUŤ KE SV. JILJÍ

horní část náměstí:

HISTORICKÝ PROGRAM

09:00 - zahájení dobového života v historickém ležení s dobovými stany, jarmarkem s historizujícím zbožím a řemesly, kovárna. Dobové občerstvení. Jízdy na konících a ponících. Malované písničky s flašinetem.

09:30 - příchod rakouských vojáků od Hradce a průvod po jarmarku

10:00 - dechová kapela 6. praporu polních myslivců

**10:45** – komedianti na káře

**11:30** – hudební skupina Nešlapeto

**12:30** – polední pauza, dobový život v táboře.

**13:30** – příchod Prusů

**14:00** – příjezd Bismarcka, přivítání představiteli města a scénky ze života obyvatel

**14:30** – komedianti na káře

**15:15** – móda 19. století – DH-S klub

**15:45** – silák Keltik

**16:15** – hudební skupina Nešlapeto

**střední část náměstí:**

řemeslný jarmark (ukázky řemesel, prodej výrobků, dobové stánky, občerstvení)

**dolní část náměstí:**

Cyrl a Metoděj, po stopách strhujícího příběhu

**10:00 – 10:30** kvízy a hry se solušskými bratry a ukázka řemesel

**10:30 – 11:00** jak se žilo na Moravě před příchodem slovanských věrozvěstů – divadelní představení

**11:00 – 11:30** Cyrl a Metoděj na Velké Moravě - divadelní představení

**11:30 – 12:00** historický průvod městem (veden z náměstí Míru)

**12:00 – 14:00** kvízy a hry se solušskými bratry a ukázka řemesel

▪ **19:00 / kostel sv. Jiljí**

**Trio Cantorum**

Petr Jeníček – příčná flétna

Vladimír Pečinka – fagot

Libor Kazda – klarinet

Vstupné dobrovolné

**8. Út / 19:00 / Fabrika**

**Jeff Baron: Návštěvy u pana Greena**

Legrační, dojmavý příběh lásky a odpouštění.

Přeložené divadelní představení z května 2015

Divadelní abonentní cyklus Jaro/Léto 2015

Vstupné: 300Kč

**10. Čt / 18:30 / Fabrika**

**Kurz tance a společenské výchovy**

Úvodní hodina.

**11. Pá / 19:00 / restaurace Pod Hodinami**

**Kapela Rotoped**

**15. Út / 19:00 / Fabrika**

**Víkend s Bohem**

původní divadelní hra ... odkud přicházíme, proč jsme zde, kam kráčíme, po čem toužíme – to jsou otázky, které si klade každý z nás. Pokud dnešní večer najdete odpověď alespoň na jednu z nich, budeme rádi. Režie: Mário Kubec, Scénář: Zdeňka Kafková, Mário Kubec, Hrají: Mário Kubec, Matouš Ruml, František Kubec. Vstupné: 250 Kč, ZTP a senioři: 190 Kč Pořadatel: Divadlo Na prádle (Praha).

**16. St / 16:00 - 17:00 / MC Krůček**

**Loutkové divadlo Kozlík v Krůčku**

Cena: 80 Kč/rodina (členové MC Krůček), 120 Kč/rodina (nečlenové). Předprodej vstupenek v MC Krůček.

**17. Čt / 18:30 / Fabrika**

**Kurz tance a společenské výchovy**

**18. Pá / 11:00 / Fabrika**

**Mime Fatale Praha: Push The Button**

Pantomima se dotýká života mladých spoluobčanů se spoustou problémů, ze kterých unikají pomocí virtuální reality.

Vstupné: 50 Kč

**21. Po / 14:30 / park Jana Palacha u knihobudky**

**Žijí mezi námi**

Podzimní cyklus pořadů pro děti zaměřený na knihy jiných národů. Čtení a tvořivý program poprvé s knihou „Jak velbloud potkal řávu“. Více na straně 14

**22. - 23. 9. Út, St / 8:00 - 18:00 (12:00)**

**/ sál Fabriky**

**Podzimní a zimní bazárek**

Přijďte si do velkého sálu Fabriky nakoupit za výhodné ceny oblečení a další potřeby pro děti na podzim i zimu. Pořádá MC Krůček. Info na e-mail: mckrueckbazarek@gmail.com.

**24. Čt / 9:00 / kostel Navštívení Panny Marie**

**Den otevřených dveří začíná mší svatou za Charitu Svitavy**

Více na straně 6

▪ **18:00 / Fabrika, bar u knihovny**

**Stověžaté blues, výstava a rýmy ve Fabrice**

Vernisáž fotografií a výtvarných objektů Mirky Hedbávné a Dagmar Benešové, poezie v podání autorů z literárního serveru Litweb a koncert Josefa Gušlbauera, autora úsměvných a bluesových písní.

▪ **18:30 / Ottendorferův dům**

**- muzeum esperanta**

**155. cestovatelský večer Asociace Brontosaura MALTA - OSTROV KŘÍŽOVATKA KULTUR**

Tři sta kilometrů čtverečních pevniny uprostřed Středozemního moře, kde se vystřídaly téměř všechny významné kultury Evropy, západní Asie a severní Afriky. Každá z nich zanechala po sobě osobitý styl. Návštěvníkům večera bude vyprávět o historii a památkách Jan Richta.

▪ **18:30 / Fabrika**

**Kurz tance a společenské výchovy**

**26. So / 14:00 / náměstí Míru**

**Svatováclavský košť**

**14:00** – zahájení Svatováclavského košťu

**14:10** – Cimbálová muzika Galán

**15:00** – Cimbálová muzika Galán

**16:00** – Hromosvod

**17:30** – Los Hongos

**18.55** – Helemese

**20:30** – Benjaming's Clan

Více na straně 1 a 2

▪ **10:30 / muzeum esperanta**

**Vernisáž nové celoroční tematické výstavy**

S esperantem kolem světa aneb Alternativní

cesty poznávání cizích zemí a kultur s kulturním programem, křest 4. vydání učebnice Esperantem za tři měsíce z nakladatelství KAVA-PECH, občerstvení (česky, s tlumočením do esperanta).

**15:00 – 16:15** – Turistika pro všechny - Specifika cestování se zdravotním a smyslovým handicapem. Novinky v bezbariérové turistice (zajímavé trasy nejen pro vozíčkáře, v Pardubickém regionu i v jiných lokalitách) - česky, s informacemi v esperantu v PPT prezentaci

**16:15 – 17:45** - S esperantem kolem světa (Austrálie, Brazílie, Izrael, Japonsko, Korea, Kuba, Singapur) – zážitky z cest s promítáním - dr. Petr Chrdle, nakladatel a bývalý majitel cestovní agentury, který procestoval 70 zemí světa (v esperantu, bez tlumočení)

**19:00 – 20:00** - promítání krátkých cestopisných filmů (v esperantu, s krátkým úvodním shrnutím v češtině)

**20:00** – Společné muzicírování a výuka písní z různých koutů světa (v češtině, v původních jazycích i v esperantu) - vlastní rytmické nástroje vítány! Vstup volný

**27. Ne / 13:00 – 17:00 / městské muzeum a galerie**

**DNY EVROPSKÉHO DĚDICTVÍ**

Vstup do expozic a výstav muzea zdarma, poslední den k vidění výstava Počátky letectví v Pardubickém kraji.

**Doprovodný program**

**Dnů evropského dědictví**

**14:00 – KÁMEN, DŘEVO, PAPÍR**

Vernisáž výstavy Vítězslavy Morávkové, autorky spjaté blízce se svitavským muzeem k jejímu životního jubileu. Ve volné tvorbě se zabývá komorní a exteriérovou plastikou z různých materiálů, vychází z denně prožívaných situací a životních pocitů.

**16:00 – LÉTAL JSEM V TMAVOMODRÉM SVĚTĚ** Přednáška Pavla Fencla o natáčení známého filmu Jana Svěráka Tmavomodrý svět. Pavel Fencel pro tento film vyrobil rozměrný model letounu Supermarine Spitfire, který byl po celé léto součástí výstavy ve svitavském muzeu.

**18:00 – OSOBNOSTI SVITAVSKÉ HISTORIE** Komentovaná procházka po starém svitavském hřbitově s místním historikem a kronikářem Radoslavem Fikejzem.

**29. Út / 19:00 / Fabrika**

**Poutníci slaví 45 let**

Koncert se stolovou úpravou.

Vstupné: 150 Kč

▪ **19:00 / čajovna**

**Djembe workshop**

Workshop bubnování na africké bubny s An-



drejem Kolářem. Nástroje vezměte s sebou. Vstupné dobrovolné

#### Předprodeje v září:

- Víkend s Bohem (15. 9.) – vstupné: 250 Kč, ZTP a senioři 190 Kč
  - Poutníci (29. 9.) – vstupné: 150 Kč
  - Fragile (19. 10.) – vstupné: 300 Kč
  - Marta Kubišová (17. 12.) – vstupné: 350 Kč
- Vstupenky se dají zakoupit v recepci Fabriky a v informačním centru.

#### Rekonstrukce kina

Vzhledem ke složité stavební úpravě areálu se nebude promítat do 31. října 2015.

## Výstavy

### ▪ MĚSTSKÉ MUZEUM A GALERIE VE SVITAVÁCH

20. června – 6. září

#### VIEWPOINTS

Výstava umělců sdružených kolem Institutu umění Opolské university.

**Wit Pichurski** - obrazy a plastiky z kovu, dřeva, **Bartosz Posacki** - cyklus grafik v digitálních a světelných boxech v různých formátech.

20. června – 27. září

#### POČÁTKY LETECTVÍ V PARDUBICKÉM KRAJI

Výstava se věnuje historii a vývoji aviatiky v Pardubickém kraji v letech 1910 - 1948. Autorem výstavy je Regionální muzeum ve Vysočském Mýtě, své exponáty zapůjčili také Národní technické muzeum, Vojenský ústav v Praze, soukromní sběratelé a členové regionálních klubů modelářů.

29. září – 8. listopadu

#### VÍTA MORÁVKOVÁ - KÁMEN, DŘEVO, PAPIR

Výstava rozmanitých předmětů z různých materiálů od renezanční umělkyně z Němčic u Litomyšle.

#### STÁLÉ EXPOZICE

##### LABYRINT SVITAVSKÝCH PŘÍBĚHŮ

Příběh města a svitavského betléma.

#### Z HISTORIE PRANÍ

Největší expozice historických praček v ČR.

#### HLEDÁNÍ HVĚZDY DAVIDOVY

Oskar Schindler – Spravedlivý mezi národy.

### ▪ MUZEUM ESPERANTA / Ottendorferův dům

Aktuální výstava: Esperanto a sběratelství.

### ▪ FABRIKA

#### Foyer

#### Ing. Michal Škavrada (\*1975):

##### Sportovní fotografie

Autor se fotografování věnuje více než deset let, jeho nejoblíbenější fotografickou disciplínou je

fotografování přírody a sportu. Rád si vybírá sporty, pro které je typická akce, dynamika, dramatičnost a emoce. Tyto typické sportovní prvky se snaží na svých fotografiích zachytit. Na sportovní fotografii ho láká pomíjivost okamžiku a štěstí vystihnout chvíli být ve správný čas na správném místě. Na výstavě je možno zhlédnout fotografie nejen klasických sportů, ale také akčních a dynamických sportů jako, například Skate Slalom, Freeride, Freeskiing ...



#### 3. a 4. podlaží

##### Mirka Hedbávná: BLÚSY, TAJEMSTVÍ

Blúsy – černobílé fotografie z básnické sbírky Blúsy a Balóny. Autorka je propojila se svou poezií.

Soubor Tajemství – barevné fotografie předělů světla a tmy, stromů, cest a mlžných průhledů. Mají svá tajemství, stejně jako je máme my, lidé.



##### Dagmar Benešová: PROMĚNY

Výtvarné objekty, v nichž autorka nachází pro zdánlivě už odkvetlou krásu papíru, kovu a dřeva novou identitu.

Vernisáž výstavy spojená s autorským čtením poezie je 24. září v 18 hodin s koncertem Josefa Gušlbauera a čtením poezie obou autorek a Antonína Šichy, Jiřího Cenka a Terezy Holanové.

### ▪ ŽIVÁ ZEDĚ

Venkovní galerie u Alberta

#### BÁSNĚ JANY JŮZOVÉ

Psaní se věnuje zhruba od svých 12ti let. Básničky reflektují její vnímání světa, skrývají se v nich i vlastní zkušenosti, pocity a fantazie. Občas využívá mužské osoby, píše česky i anglicky. Na Živé zdi můžete vidět průřez její tvorbou. Více na <http://www.muzeum.svitavy.cz/aktualne/ziva-zed/504-1/>

### ▪ ČAJOVNA NAMASTÉ

do 6. září

#### VIEWPOINTS

Výstava Michala Krawiece „Loverowe“ - komorní grafika z univerzity v polském Opole.

od 7. září

#### S JABLKEM V KAPSE

Fotovýstava Vladislava Steinbauera.

Více na [www.cajovnanamaste.cz](http://www.cajovnanamaste.cz)

### ▪ KAVÁRNA V PARKU

#### JAKOB BACH

Výstava velkoformátových maleb mladého výtvarníka, studenta VŠUP Praha Jakuba Bachoríka.

### ▪ KAFÉ ROŠAMBO

#### SVĚTLANKA

Charita Svitavy a Kafe Rošambo zvou na výstavu obrazů klientů Světlaneky - centra denních služeb, výstava potrvá celé září. Obrazy jsou inspirovány indiánskou kulturou.



## SPORT

29. 8. So / 8:00 / Svitavský stadion

#### Přípravný turnaj přípravek

Kopaná

▪ 14:00 / Svitavský stadion

#### TJ SY B - Česká Třebová

Kopaná: KP dorostu

▪ 17:00 / UMT Lány

#### TJ SY B - Sloupnice

Kopaná: I. A tř. mužů

30. 8. Ne / 10:00 / Svitavský stadion

#### TJ SY - Moravská Třebová

Kopaná: 10:00 st. a 11:45 ml. KP žáků

▪ 14:00 / Svitavský stadion

#### TJ SY A - Nové Město n. Metují

Kopaná: VČP dorostu

▪ 17:00 / Svitavský stadion

#### TJ SY A - Třemošnice

Kopaná: KP mužů

## 5. So / 4:00 / rybník Rosnička Rybářské závody seniorů

▪ 9:00 / areál Cihelna  
**RC - auta MČR 1:10 E a 1:10 E**  
Modelklub

**6. Ne / 9:00 / areál Cihelna**  
**RC - auta MČR 1:10 E a 1:10 E**  
Modelklub

**12. So / 9:00 / hřiště za Národním domem**  
**KP ml. žáků - kvalifikační turnaj**  
Volejbal: mladší žáci - KP

▪ 9:00 / areál Cihelna  
**Mistrovství ČR v kat. F2A, F2B, UŠ,  
UR20, UR25**  
Modelklub

▪ 10:00 / Svitavský stadion  
**TJ SY B - Ústí n. Orlicí**  
Kopaná: 10:00 st. a 11:45 ml. KP žáků

▪ 14:00 / areál Cihelna  
**MČR a ČP jednotlivců na ploché dráze**  
AMK, Flat track

▪ 14:00 / Svitavský stadion  
**TJ SY B - Ústí n. Orlicí**  
Kopaná: KP dorostu

▪ 14:00 / Svitavský stadion  
**TJ SY A - Nový Bydžov**  
Kopaná: VČP dorostu

▪ 17:00 / Svitavský stadion  
**TJ SY A - Lanškroun**  
Kopaná: KP muži

**13. Ne / 9:00 / areál Cihelna**  
**Mistrovství ČR v kat. F2A, F2B, UŠ,  
UR20, UR25**  
Modelklub

▪ 9:00 / hřiště za Národním domem  
**KP přípravek (dívky) - kvalifikační turnaj**  
Volejbal: žákyně-přípravky - KP



▪ 9:00 / hřiště za Národním domem  
**KP přípravek (chlapci)**  
**- kvalifikační turnaj**  
Volejbal: žáci-přípravky - KP

**19. So / 9:00 / gymnázium Svitavy**  
**Basketbal TJ Svitavy - TJ Sokol Chrudim**  
Regionální přebor U 15

▪ 9:00 / ne / 9:00 / hala Na Střelnici  
**Podzimní turnaj žen - 13. ročník**  
Volejbal: 2. liga, KP I. tř.

▪ 17:00 / UMT Lány  
**TJ SY B - Dlouhá Loučka**  
Kopaná: I. A tř. muži

**20. Ne / 9:00 / hala Na Střelnici**  
**KP starších žáků - turnaj**  
Volejbal: starší žáci - KP

**26. So / 9:00 / areál Cihelna**  
**Setkání přátel U-modelů všech kat F2**  
Modelklub

▪ 9:00 / gymnázium Svitavy  
**Basketbal TJ Svitavy - Spartak Choceň**  
Oblastní přebor U 19

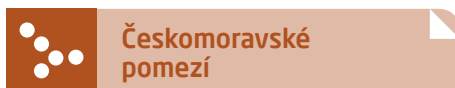
▪ 10:00 / hala Na Střelnici  
**TJ Svitavy - Sokol Česká Třebová**  
Volejbal: juniorky - 1. liga

▪ 10:00 / hala Na Střelnici  
**TJ Svitavy - TJ Minerva Boskovice**  
Volejbal: kadetky - 1. liga

▪ 14:00 / Svitavský stadion  
**TJ SY B - Hlinsko**  
Kopaná: KP dorostu

▪ 18:00 / hala Na Střelnici  
**Basketbal TJ Svitavy B - TJ Šumperk**  
Pohár České pošty, 2. kolo

**27. Ne / 13:30 / Svitavský stadion**  
**TJ SY A - Trutnov**  
Kopaná: VČP dorostu



### Litomyšl

12. 9. / různá místa ve městě  
**Den otevřených dveří památek, Litomyšlské vinobraní, Fish Fest**

13. 9. / 17:00 / zámecký pivovar  
**Digitální demence**

Panelová diskuse s autorem knihy Digitální demence Dr. Manfredem Spitzerem, V. Štět-kou z Institutu komunikačních studií FSV UK, J. Řezáčem, konzultantem webů a O. Štefflem, ředitelem spol. Scio.

17. - 20. 9. / různá místa ve městě  
**Mladá Smetanova Litomyšl**  
42. ročník festivalu klasické hudby, divadla a jazzu pro mladé publikum.

**Polička**  
10. 9. / 19:00 / Tylův dům  
**Koncert**  
**Veselá trojka Pavla Kršky**

22. 9. / 20:00 / Tylův dům  
**Partička**

29. 9. / 19:00 / Tylův dům  
**Divadlo**  
**Žena za pultem**

**Moravská Třebová**  
6. 9. / 18:00 / nádvoří zámku  
**Hrady a zámky zpívají**  
Koncert chlapeckého sboru Bonifantes.

15. 9. / 19:00 / kinosál muzea  
**Manželské štěstí**  
Komedie J. Justa v režii O. Kepky.  
Hrají: I. Hüttnerová, M. Dolinová a D. Suchařípa.

22. 9. / 19:30 / dvorana muzea  
**Michal Viewegh**  
**Zpátky ve hře**  
+ prodej podepsané knihy.

**Vysoké Mýto**  
4. 9. / 15:00 / amfiteátr M-klubu  
**GYMJAM 2015**  
Bubenická show.

4. - 5. 9. / nám. Přemysla Otakara II.  
+ amfiteátr M-klubu  
**Městské slavnosti Vysokého Mýta**  
Vystoupí např. J. Ledecký, J. Uhlíř, Electro Swing a další.

20. 9. / Jungmannovy sady  
**Královský běh Kujebinou**  
14. ročník závodu.

22. - 24. 9. / nám. Přemysla Otakara II.  
**5. ročník mezinárodní soutěže učňů**  
**Řemeslo/skill 2015**  
Mezinárodní soutěž v řemeslných dovednostech učňů.  
**Více na www.mklub.cz**



## Informace z kultury

### Kulturní památka - svitavský betlém



Už několikrát jsem ve zpravodaji psala o svitavském betlému. Připomeňme si, že jde o soubor několika rodinných betlémů, ponechaných ve Svitavách po odsunu svitavských Němců. Z menších betlémů byl po roce 1945 sestaven jeden velký mechanický, ten byl vystaven v expozici městského muzea až do roku 1961. Při rekonstrukci budovy muzea v 60. letech minulého století se původně jeho dobrý technický stav postupně zhoršoval nevhodným uložením a koncem šedesátých let jej převzalo Východočeské muzeum v Pardubicích a uložilo do svých depozitářů. Po roce 1989 začalo dlouhé a složité jednání o jeho návratu do Svitav.

V květnu letošního roku byl po pětadvaceti letech jednání betlém definitivně převeden do vlastnictví města Svitavy a byl zařazen do Databáze mechanických betlémů v České republice. A koncem června nabylo právní moci rozhodnutí Ministerstva kultury ČR o prohlášení Velkého mechanického svitavského betléma za kulturní památku. Ukončila se tak jedna etapa našich snah o návrat a záchranu památky, úzce spojené s nelehkou historií města. I přes velmi špatný technický stav se jedná o památku naprosto unikátní jak svou pohnutou historií, tak ohromujícím rozsahem, která významem

přesahuje hranice regionu. Osud svitavského souboru je podle odborných restaurátorů nápadně podobný s osudem světoznámého mechanického betléma Josefa Probošta v Třebechovicích pod Orebem, který byl v roce 1999 prohlášen národní kulturní památkou. I Proboštovu betlému hrozila likvidace a dnes se v Třebechovicích nachází světový unikát.

V současné době je část betléma vystavena v expozici Labyrint svitavských příběhů, větší část je uložena v depozitáři a čeká na restaurátorský zásah. Je zřejmé, že betlém nelze restaurovat v rámci běžné muzeální péče, a tak před námi stojí další nelehký úkol – sehnat nemalé finance na odborné restaurování vzácného souboru.

Letos procházejí za finančního přispění Pardubického kraje a Ministerstva kultury odborným restaurováním dálny (malovaná pozadí) a my hledáme další možnosti a zdroje pro příští rok na restaurování figurek, architektury a pohybového mechanismu.

Ráda bych moc poděkovala všem, kteří se o návrat betléma do Svitav zasloužili. Ze svitavských především Jaroslavu Hubenému, Janě Pernicové a Davidu Šimkovi. Držte nám palce, aby se nám podařilo umění bývalých obyvatel našeho města uvést do původního stavu. Dlužíme jim to. **Blanka Čuhelová**

### Příběh protestantského hřbitova ve Svitavách

Známe z něj vlastně jenom zlomky. Ale kde se protestantský hřbitov ve Svitavách nachází? Vydáte-li se hřbitovní uličkou a vstoupíte hlavní branou na svitavský hřbitov proti starobylé fasádě kostela sv. Jiljí, uvidíte vpravo zchátralou stavbu kostnice. Vedle ní za kamenným portálem s mřížovou brankou se nachází nevelký, nepravidelný lichoběžníkový prostor zarostlý už přes půl století náletovými dřevinami. Kdysi byl obehnán ze všech stran zdí, ale zeď vpravo nad svahem se postupně sesula a pod ní vznikla zahrada.

Změnu nastartovaly dvě souběžné události. V červenci roku 2014 došlo k pokusu o sešikmení svahu nad sesutou zdí, při němž se objevila narušená krajní řada hrobů s náhrobky trčícími do volného prostoru. Zároveň se Muzejnímu historickému klubu Závěš podařilo objevit ve svitavské matrice zesnulých, že na protestantském hřbitově ve Svitavách bylo v průběhu událostí roku 1866 souvisejících s prusko-rakouskou válkou pohřbeno šest vojáků pruské armády.

Pokračování na str. 17

### EHD - památky znovuzrozené

**Neděle 15. září 13 - 17 hodin**

Dny evropského dědictví (EHD) jsou akcí, která každoročně otevírá zajímavé památky, muzea a galerie. V objektech, které jsou běžně přístupné veřejnosti, bývá v tyto dny vstup volný. V České republice se EHD konají pravidelně od roku 1991 v měsíci září, od roku 1998 je jejich hlavním garantem Sdružení historických sídel Čech, Moravy a Slezska, jeho partnery Ministerstvo kultury ČR a Ministerstvo pro místní rozvoj ČR. Už po mnoho let se ke Dnům evropského dědictví připojuje také naše město. Jednotlivé země vyhláší svá národní témata, jejichž prostřednictvím obrací pozornost organizátorů i návštěvníků na různorodé fenomény kulturního dědictví. Letošní národní téma je Památky znovuzrozené.

V našem městě se letos veřejnosti opět zdarma otevrou dokořán dveře městského muzea, budete moci navštívit stálé expozice Z historie praní, Oskar Schindler - spravedlivý mezi národy a Labyrint svitavských příběhů se svitavským betlémem. Zveme vás ale také na doprovodné akce, které při této příležitosti v muzeu každoročně připravujeme. Ve výstavních sáňkách společně ve 14 hodin zahájíme novou výstavu výtvarnice Vítě Morávkové – půjde o objekty z tradičních i v umění méně používaných materiálů. Jméno vystavující výtvarnice vám zřejmě není úplně neznámé – po městě potkáváme její sochy, setkáváme se s ní na výstavách místních výtvarníků i na kamenických workshopech v muzejních dílnách. Přesto vás její výstava určitě překvapí. Od 16 hodin se můžete těšit na vyprávění Pavla Fencla, který sestavil maketu letadla Spitfire, se kterým létal v trikových záběrech ve známém českém filmu Tmavomodrý svět. Víte, že Pavel Fencl sestavil



tři modely, ale jen jeden natáčení přežil? Přijďte si poslechnout další zážitky z natáčení a využít poslední možnost prohlédnout si výstavu o létání v Pardubickém kraji. Od 18 hodin vás pozveme na starý hřbitov u kostela sv. Jiljí. Se svitavským historikem se zastavíte u hrobek významných osobností ze svitavské historie a dozvíte se mnohé nejen o rodinách a lidech, kteří tu žili v minulých stoletích před námi, ale také o historii svitavských hřbitovů. I toho protestantského, který byl právě letošního léta „znovuzrozen“ a o kterém se dočtete na jiném místě tohoto zpravodaje.

**Těšíme se na setkání s vámi.**

**Blanka Čuhelová**



## Koncert na náměstí NO NAME + Frontmen

4. / Pá / 20:00 / náměstí Míru  
(u fontány)



### No Name hrají v sestavě:

Igor Timko (zpěv), Roman Timko (sólová kytara, vokály), Dušan Timko (kytara), Ivan Timko (bicí, vokály), Viliam Gutray (basová kytara), Zoli Sallai (klávesy, vokály).

Po skončení koncertu No Name vystoupí kapela z Jevíčka - FRONTMEN (rock, pop, jazz, cover). Kapela vznikla v září roku 2014 spojením kapel DEFEKT a godblessjazz.

Členové skupiny: Marek Řehoř (zpěv, trombón), Jan Šafář (basa, zpěv), Tom Haas (klávesy, zpěv), Tonda Staněk (kytara), Jan Košťál (bicí), Roman Janoušek (saxofon), Tomáš Svojanovský (trubka).



Vstup na místo koncertu bude v 19:00 hodin. V případě nepříznivého počasí se koncert uskuteční ve Fabrice. Vstupné: 100 Kč

## Vernisáž galerie Venkovka

Stalo se již milým pravidlem, a letos tomu nebude jinak, že v pátek před poutí bývá vernisáž nových obrazů v galerii Venkovka. V podvečer 4. září, konkrétně od 19.00, v uličce Pod Věží budete mít možnost zhlédnout nové výtvarné pohledy na svět. Letos vznikaly v areálu psychiatrického oddělení nemocnice ve Svitavách. O jejich vytvoření se postarala Světlana Macková, Mirek Moučka, Vašek Košnar, Iva Sionová, Berenika Požárová, Zdeňka Kovařová, Eva Chlubnová, Radis Selinger, Lea G. Sehnalová, M. Říha a jako mimosvitavský host Jon Weston z Velké Británie.

Více detailních informací ohledně Venkovky a všeho, co se kolem ní děje, naleznete v listu Venkovník, který bude během vernisáže volně k odběru. Všem, kteří uličkou Pod

## Přeložené představení D.A.C. z května

### Jeff Baron: Návštěvy u pana Greena

8. / Út / 19:00 / Fabrika

Legrační, dojmavý příběh lásky a odpouštění.

Náhodná automobilová nehoda přivádí do styku dva muže, kteří by se jinak nikdy nesešli, a navždy změni jejich život. Rozděluje je dvě generace a co začíná jako komedie kontrastu kultur, se vyvíjí ve vyhrocený příběh o riziku osamělosti, předsudků a netolerance. Jak týdny plynou, vytváří se přátelství, prověřují se lidské vztahy a odhalují tajemství. Jeff Baron patří mezi nejvíce inscenované dramatiky na světě v posledním desetiletí s více než 300 inscenacemi ve 22 jazycích a 38 zemích.



Kromě divadla Jeff Baron pracuje i jako dobře zavedený scénárista a filmař. Jeho scénáře přijaly nejnámější produkční firmy a filmové ateliéry včetně Disneye. Jeho televizní komedie a dramata inscenovaly produkční firmy Warner Brothers, 20th Century Fox, Universal, Viacom, Sony a MTV Networks. Ceny získaly i Jeffovy krátké filmy předváděné na filmových festivalech po celém světě. Jeho žurnalistické a beletristické práce byly vydány ve Francii, Kanadě a USA. Nedávno dokončil svůj první román.

Režie: Vladimír Michálek, scéna: Jiří Hlupý, osoby a obsazení: Stanislav Zindulka, Matěj Hádek.

Vstupné: 300 Kč



## Stověžaté blues, výstava a rýmy ve Fabrice

Středisko kulturních služeb a Městská knihovna ve Svitavách vás srdečně zvou ve čtvrtek 24. září do Fabriky na večer plný umění. Výstavu fotografií a výtvarných objektů z cyklu **Tajemství, Blůsy a Proměny** zahájí její autorky Mirka Hedbávná a Dagmar Benešová.

Básně přečtou autoři z literárního serveru Litweb – Mirka Hedbávná, Dagmar Benešová, Antonín Šicha, Jiří Cenek a Tereza Holanová. Večerem bude provázet zpěvák a kytarista Josef Gulšbauer, autor bluesových i úsměvných písní. Přijďte strávit příjemný večer s poezií a hudbou, těšíme se na vás v 18 hodin v prostorách baru u knihovny ve 2. patře Fabriky.

Marta Bauerová

	Oddělení pro dospělé	Dětské oddělení
Pondělí	9:00 – 18:00	12:00 – 18:00
Úterý	9:00 – 18:00	12:00 – 18:00
Středa	9:00 – 18:00	9:00 – 18:00
Čtvrtek	12:00 – 18:00	12:00 – 18:00
Pátek	9:00 – 18:00	12:00 – 18:00
Sobota	9:00 – 12:00	9:00 – 12:00

## Žijí mezi námi - street teaching v parku



Podzimní cyklus pořadů pro děti zaměřený na dětské knížky jiných národů. Součástí bude setkání s hostem, který přečte pohádku nebo příběh ve své mateřtině, samozřejmě s překladem. Děti budou moci pokládat zvládnuté otázky. Navazující tvořivý a hravý program se bude týkat přečteného textu nebo představené země a je určen pro děti od 6 do 9 let. První setkání s názvem **Jak velbloud potkal řávu** proběhne v pondělí 21. září ve 14:30 v parku Jana Palacha u knihovny.

Jindřiška Soudková



Věží chodí, přeji příjemná výtvarná pohlazení na duši.  
H. A. Syčák



# Kruh přátel hudby - koncertní sezona 2015/2016

**Neděle 6. září 2015 v 19:00 hodin**

– kostel svatého Jiljí

**Trio Cantorum**

V repertoáru komorního souboru hudebníků dominují skladby hudebního klasicismu, ale zastoupeny jsou i moderní žánry včetně hudby populární.

- **Petr Jeníček** – příčná flétna
- **Vladimír Pečinka** – fagot
- **Libor Kazda** – klarinet

**Středa 7. října 2015 v 19:00 hodin**

– Fabrika

**Edith Piaf – „MON AMOUR“ – turné 2015/2016**



Účinkuje multiinstrumentálně – pěvecké trio ESPRIT pod vedením Mgr. Markéty Mazourové, PhD.

Motto turné: Edith Piaf: „Láska je vždy krásná, i když je nešťastná... Naučí Vás chápat jiné...“ Turné je věnované královně šansonu - francouzské zpěvačce EDITH PIAF - u příležitosti 100. výročí narození.

- **Markéta Mazourová** - Vedoucí tria, přední česká umělkyně, oceněná nejen v domácích, ale i světových soutěžích.
  - **Petra Červinková** (soubor LUMÍR)
  - **Eliška Hurábová** (Divadlo SEMAFOR)
- Záštitu pro produkční agenturu ANDATE nad turné převzala velvyslankyně České republiky ve Francii J. E. JUDr. Marie Chatardová a Francouzská aliance v České republice.  
www.marketamazourova.cz

**Sobota 12. prosince 2015 v 19:00 hodin**

– Fabrika

**Jakub Jan Ryba – Česká mše vánoční**

**Středa 27. ledna 2016 v 19:00 hodin**

– Fabrika

**Czech Virtuosi a mladí korejsí sólisté**

Komorní orchestr Czech Virtuosi (umělecky vedoucí K. Procházka) vznikl a zahájil svou koncertní činnost v lednu 1998. Členy ansámblu jsou koncertní mistři a sólisté na dechové nástroje dvou brněnských těles – Filharmonie a Janáčkovy opery.

www.czechvirtuosi.cz

**Čtvrtek 14. ledna 2016 v 19:00 hodin**

– Ottendorferův dům

**Moravské klavírní trio a hosté**

**Novoroční turné**

Moravské klavírní trio se objevuje na naší koncertní scéně od roku 1997, kdy vzniklo z iniciativy členů Státní filharmonie Brno.

www.moravskeklavirnitrio.cz

**Středa 10. února 2016 v 19:00 hodin**

– Ottendorferův dům

**Renata a Igor Ardaševovi**

Klavírní duo dvou skvělých brněnských klavíristů, Renaty a Igora Ardaševových. Jejich bohatý repertoár jak pro čtyřruční klavír, tak pro dva klavíry mohli obdivovat posluchači tuzemských i zahraničních festivalů.

www.ardasev.com

**Středa 2. března 2016 v 19:00 hodin**

– Fabrika

**Pražský komorní balet**

Pražský komorní balet je největší český nezávislý profesionální taneční soubor. Současnou tvář Pražského komorního baletu reprezentuje 8 stálých a 6 externích tanečnicků, kteří zvládají rozsáhlý pohybový rejstřík od technik vycházejících z klasického tance, přes techniky moderního i současného tance a technik založených na improvizaci.

www.prazskykomornibalet.cz

**Čtvrtek 10. března 2016 v 19:00 hodin**

– Ottendorferův dům

**Graffovo kvarteto**

Graffovo kvarteto, které patří mezi přední česká kvarteta mladé generace, vzniklo v roce 1997 na brněnské konzervatoři ve třídě primárie Janáčkova kvarteta Miloše Vacka. Soubor již za dob studií na konzervatoři a HF JAMU získal celou řadu laureátských titulů na mezinárodních soutěžích.

www.graffequartet.unas.cz



**Středa 6. dubna 2016 v 19:00 hodin**

– Ottendorferův dům

**Kon Sira...**

(Kateřina García – Barbara García – Luboš Malina – Tomáš Liška - Predrag Duronjić)

Koncert v rámci Měsíce holocaustu – Hledání hvězdy Davidovy.

Projekt Kon Sira je zaměřen na osobitou interpretaci tradičních písní sefardské diaspory a Balkánu.

- **Kateřina García:** zpěv
- **Barbara García:** zpěv

- **Predrag Duronjić:** zpěv, kytara
  - **Luboš Malina:** banjo, kaval, klarinet, tarogato
  - **Tomáš Liška:** kontrabas
- www.konsira.com

**Úterý 19. dubna 2016 v 19:00 hodin**

– Fabrika

**Monika Načeva a Michal Pavlíček + Smyčcové kvarteto Pavla Bořkovce**

Akustický gig Načeva + Pavlíček je postaven na průřezu tvorby Načevy i aktuálních skladeb z poslední desky. V tomto pojetí nejvíce vynikne



silné texty Jáchyma Topola, otevřený emocionální výraz Načevy a Pavlíčkova nezaměnitelná kytara. Moniku Načevu a Michala Pavlíčka doprovodí Smyčcové kvarteto Pavla Bořkovce.

- **Michal Pavlíček** – kytara
- **Monika Načeva** – zpěv

**Smyčcové kvarteto Pavla Bořkovce:**

Alexej Aslamas - housle, Ondřej Hás - housle, Matěj Kroupa - viola, Štěpán Drtina - violoncello

www.michalpavlicek.com,

www.naceva.eu,

www.borkovecq.cz

**Středa 11. května 2016 v 19:00 hodin**

– Ottendorferův dům

**Jiří Bárta a Terezie Fialová**

Koncert v rámci Dvořákova festivalu. Jiří Bárta je významný violoncellista své generace. Terezie Fialová patří k nejtalentovanějším klavíristům nastupující generace.

**Středa 18. května v 19:00 hodin**

– Fabrika

**Litomyšlský symfonický orchestr**

Amatérské hudební sdružení, které má za svou více než šedesátiletou existenci za sebou mnohá vystoupení, a to i s významnými sólisty (např. B. Krajný, E. Haken, J. Svěcený, L. Čepický, I. Ženatý, R. Rokl, B. Matoušek aj.)

**ZMĚNA PROGRAMU VYHRAZENA**

Milovníkům dobré hudby nabízíme členství v Kruhu přátel hudby.

Členové KPH mají 50% slevu na vstupném jednotlivých koncertů.

Průkazku si můžete zakoupit v recepci Fabriky od 1. 9. 2015 (PO – PÁ 06:00 – 17:00)

# Divadelní abonentní cyklus podzim/zima 2015

**27. října / Út / 19:00 / Fabrika**  
**Východočeské divadlo Pardubice**  
**Pam Valentine: MEZI NEBEM A ZEMÍ**

Romantická komedie o soužití dvou světů, po které začnete vnímat vlídné duchy a strážné anděly kolem sebe.

Bravurně napsaná citlivá i dojemná komedie současné britské autorky ukazuje důležitost přirozených lidských hodnot, jako jsou láska, rodinné štěstí nebo pevná víra, které je třeba za každých okolností hájit. Ať již za života, nebo i po smrti.

Mladí manželé Simon a Flic se stěhují do venkovského domu po slavném spisovateli Jacku Cameronovi a jeho ženě Susie. Simon doufá, že ho zde políbí stejná múza jako jeho předchůdce a napíše zde svůj první román. A neboť peněz nemá mladý pár nazbyt, je pro něj důležitější velmi nízká cena Cameronova domu než pověsti o tom, že v něm straší.

Režie: Kateřina Dušková j. h.

Obsazení: Petr Dohnal, Petra Janečková a další.  
 Vstupné: 350 Kč

**4. listopadu / St / 19:00 / Fabrika**  
**Spolek sešlých (Brno / Praha)**  
**COMEDIA DELL' ARTE**



Příběh je poplatný žánru Commedia dell'arte, chamtivý Pantalone Marek Daniel touží po krásné Isabelle, ta miluje romantického Leandra, který o ni soupeří ještě s chvástivým Capitánem.

Celým dějem provází Harlekýno, kterému sekunduje Pantalónova služebná Kolombína.

Inscenace Commedia dell'arte vznikla někdy v průběhu léta roku 1995, kdy se herci ze dvou spřátelených brněnských divadel (HaDivadla a Divadla Husa na provázku) spojili se svým spolužákem z JAMU - režisérem Zdeňkem Duškem, aby připravili vlastní „zábavné“ představení.

Komedie dell'arte vznikla v Itálii a zahrnuje v sobě všechny divadelní způsoby a obory. Hlavní námět tímto stylem vytvořených inscenací vždy vychází ze základních lidských problémů: lásky, peněz, sexu, posedlosti, strachu, hladu, smrti či boje o přežití.

Obsazení: Marek Daniel, Tatiana Vilhelmová nebo Gabriela Štefanová, Michal Bumbálek nebo Roman Slovák, Pavel Liška  
 Vstupné: 350 Kč

**1. prosince / Út / 19:00 / Fabrika**  
**Divadlo v Řeznické (Praha)**  
**Valeria Schulczová, Roman Olekšák: LENI**



Jaká je odpovědnost umělce za jeho dílo? Jaká je hranice mezi posluhováním ideologii, aktivní spoluúčastí na budování režimu a uměleckou tvorbou? Je možné převzít odpovědnost za dobu, v které tvoříme? Příběh jedné z nejlepších filmařek světa, která zazářila díky filmům na objednávku Třetí říše.

Původní slovenská hra Leni autorské dvojice Valerie Schulczové a Romana Olekšáka je o fiktivním setkání dvou skutečných lidí. Legendárního moderátora Johnnyho Carsona, jehož „The Tonight Show Starring Johnny Carson“ patřila třicet let k nejsledovanějším talkshow Ameriky, a kontroverzní Leni Riefenstahl, „dvorní režisérky“ Adolfa Hitlera.

Režie a výprava: Viktor Polesný  
 Obsazení: Vilma Cibulková, Dana Syslová, Ondřej Kavan, Daniel Krejčík  
 Vstupné: 350 Kč

**19. ledna 2016 / Út / 19:00 / Fabrika**  
**Divadlo v Rytířské**  
**Terrence McNally: FRANKIE & JOHNNY**



Krásný a uvěřitelný příběh o začátku jedné lásky... I když už máte za sebou kousek života a několik zklamání, pořád je naděje!

Johnny se právě vrátil z vězení a našel si práci v malé newyorské restauraci, kde pracuje

i Frankie. A právě otevřeně prostořeká číšníce ho okouzlí. Jednou večer spolu náhodou skončí v posteli. A je tady obyčejně neobyčejné ráno. Zatímco Frankie vše považuje za drobnou aférku, protože zklamání z mužů zažila už dost, Johnny se zamiloval.

Režie: Petr Kracik

Obsazení: Tereza Kostková, Aleš Háma

Vstupné: 350 Kč

## Změna programu vyhrazena.

Všechna představení se konají ve Fabrice vždy od 19:00 hodin.

Abonentní vstupenka na sezonu stojí 850 Kč. Vstupné na jednotlivá představení činí 350 Kč. Předprodej abonentek bude zahájen 1. října 2015 v recepci Fabriky.

(Otevřeno: pondělí - pátek 6:00 - 17:00 hodin)  
 Stávající abonenti mají možnost výměny své abonentky od 14. září do 30. září 2015 v recepci Fabriky.

## Výzva pro volnočasové organizace

Pracovní skupina volného času v rámci tvorby přehledu o nabídce volnočasových aktivit a akcí ve svitavském regionu tímto oslovuje organizace, které se zabývají naplňováním volného času různých cílových skupin, a žádá o informace k poskytování službám.

Máte-li zájem o komunikaci s dalšími organizací a prezentaci vaší organizace ve sdělovacích prostředcích, zašlete do 20. září na e-mail: volnocasovky@email.cz tyto údaje: Název a sídlo organizace, kontakt (tel. a e-mail), webové stránky, stručný popis činnosti, aktivit, programů a případně harmonogram akcí. Informace budou zpracovány a zveřejněny. Organizace mohou být vyzvány ke spolupráci na společných akcích. Případné dotazy můžete směřovat na výše uvedený e-mail nebo odbor školství a kultury.

**Michaela Sýkorová**



**Státní jazyková škola**  
 při Gymnáziu ve Svitavách  
 přijímá přihlášky do  
**jazykových kurzů:**  
 angličtina  
 němčina  
 francouzština  
 španělština

v pěti úrovních jazykových dovedností (začátečnická, mírně pokročilá, středně pokročilá, pokročilá, přípravný kurz ke státní zkoušce). Pro zájemce možnost složení státní jazykové zkoušky.

Výuka od září dvakrát týdně (ÚT a ČT) vždy od 16 do 17.30 hodin (celkem 140 hodin za školní rok).

**Přihlášky se přijímají do 8. září 2015 (resp. do naplnění kurzů).**

Informace na [www.gy.svitavy.cz](http://www.gy.svitavy.cz) nebo na sekretariátu školy  
 - 461 535 090 nebo 603511743.



## Příběh protestantského hřbitova ve Svitavách

**Pokračování ze str. 13**

Aby mohla svitavská městská rada rozhodnout o pietní úpravě tohoto místa, bylo třeba potvrdit existenci protestantského hřbitova za kostnicí, o které existovalo nejasné povědomí. Nejdříve se podařilo nalézt tři pamětníky, kteří se ještě účastnili pohřbívání v těchto místech. Následovala brigáda Muzejního historického klubu Závěš slavnostně zahájená evangelickým farářem P. Kellerem za účasti dcery prvního českého protestantského kazatele ve Svitavách, při které byla odkryta část poškozených náhrobků. Jedna z dochovaných hřbitovních knih obsahovala část nadepsanou Alter evangelischer s českým překladem Starý evangelický oddíl hřbitova. Popisovala 36 hrobových míst, které se podařily ztotožnit s nápisy na náhrobcích. Zachycuje však jen pohřby od roku 1898 do roku 1962 (Pohřeb z roku 1962 je uveden s otazníkem.), druhým nejstarším by byl pohřeb z března roku 1947. V pohnutém roce 1866 byly Svitavy opakovaně zasaženy průchody vojsk, v okolí došlo ke střetnutí armád, město navštívil pruský panovník a další legendární osobnosti jako pruský kancléř Bismarck a rakouský polní zbrojmistr Ludvík rytíř Benedek. Méně známou kapitolou je smutná skutečnost cholery epidemie, kterou nám odkrývá svitavská matrika zemřelých uložená v Státním oblastním archivu v Zámrsku. Z historických pramenů víme, že ve městě bylo pohřbeno na 180-190 vojáků (v tuto chvíli jich 80 známe jmenovitě), kromě nich i 131 civilních osob zemřelých na cho-

leru. Připočteme-li případy tyfu, jde zhruba o 150 civilistů. Donedávna panovala domněnka, že existuje jen jedno místo pohřbívání vojáků - šachta, jejíž označení obnovil Muzejní historický klub Závěš v roce 2007. Dnes víme, že první pruský voják, zemřelý ve Svitavách na cholery 10. 7. 1866, Thomas Sadowski z královského pěšího pluku č. 44, byl 12. 7. pohřben právě na tomto protestantském hřbitově spolu se svobodníkem Fridrichem Schillmanem ze stejného pluku, který zemřel o den později. 12. 7. zároveň umírá první katolík, granátník Xaver Drigalsky z královského pěšího pluku č. 4, zřejmě první pohřbený v hromadném hrobě v katolické části hřbitova. Na protestantském hřbitově pak byli postupně uloženi ještě kyrysník Jons Schmidt, dělostřelec Heinrich Mok, granátník Heinrich Lachmann a Gustav Kunitz z královského pěšího pluku č. 67, zemřelý 14. a pohřbený na protestantském hřbitově 16. října, je zároveň posledním vojákem ve Svitavách pohřbeným. 5. září v předvečer svitavské pouti uctí historická jednotka slavnostní salvou památku těchto šesti pohřbených vojáků, ale zároveň i všech zemřelých v důsledku válečných událostí 1866 na znovuobnoveném svitavském protestantském hřbitově za účasti členů Komitétu pro udržování památek z války 1866. Svitavům se tak vrátí část posvátného prostoru, kde jsou uloženi jejich předkové, kde nás může oslovit zlomek dějin tohoto města. Přijďte se podívat. Podrobnosti najdete v kalendáři akcí.

**Milan Štrých**

## Ohlédnutí za Pivními slavnostmi

Byli jste se podívat v sobotu 11. července na svitavském náměstí? Pokud ano, určitě jste neli-tovali. Mohli jste „ochutnat“ dobovou atmosféru s historickými vozidly, která začala plnit náměstí už kolem 8. hodiny. V 11 hodin začalo náměstí vonět gulášem a cibulí. Všech 5 týmů včetně dvou zahraničních si užily hladových



a spokojených návštěvníků. Snědlo se 700 porcí guláše a bylo ho málo. Další dva týmy se přihlásily již na příští rok, ale kdyby se odvážil někdo další, budete vítáni. První místo vybojovali borci z Pardubic. Druhou příčku obsadil Golem tým a třetí byl slovenský tým z partnerského města Žiar nad Hronom. Samotné Pivní slavnosti, které byly zahájeny ve 13 hodin naražením sudu starostou Davidem Šimkem, doprovázely různé hudební lahůdky, jako třeba kapela Vltava, až do pozdních večerních hodin. Všichni zástupci 16 pivovarů byli jako každý rok spokojeni a chtějí přijet i příští rok. Bohužel už máme ze stran pivovarů zájem mnohem větší než dokážeme pojmout. Již počtvrté vyhrál v divácké kategorii o nejlepší pivovar svitavský **pivovárček Na Kopečku**, druhý byl pivovar Litomyšl Na Veselce a třetí pivovar Obora. Chtěla bych touto cestou poděkovat městské policii, historickému klubu a ostatním organizátorům za perfektní spolupráci. **Alice Štrajtová Štefková**

## Bohatý prázdninový program v parku



Také letošní léto se dalo částečně prožít v našem městském parku Jana Palacha. Mohli jste posedět před kavárnou pod stromy, dát si něco dobrého, poslechnout si dobrou muziku, podívat se na pěkný letní film, začíst se do knihy u knihobudky nebo zajít s dětmi na pohádku. Každý pátek v podvečer začalo letní kino, každou neděli byl odpolední program a koncerty probíhaly někdy i v sobotu. Všechny akce byly pro návštěvníky zdarma. Škoda, že už prázdniny skončily, ale můžeme se těšit na příští.

**Alice Štrajtová Štefková**

### Prodejna levných knih, DVD a antikvariátu

hala hlavního vlakového  
nádraží Svitavy

**PO - PÁ:** 9:00 - 20:00 h.

**SO:** zavřeno

**NE:** 13:00 - 20:00 h.

Výkup knih po telefonické dohodě

**tel.:** 774 098 160

**e-mail:** xlagr@seznam.cz



## Informace ze sportu

### Obhajoba titulu mistra ČR se našim zdařila!

V polovině července se konalo mistrovství ČR v silniční cyklistice. V silničním závodě na Lysou horu se podařilo Zdeňkovi Moravčíkovi z klubu SK ORBEA CZECH MASTERS obhájit titul mistra ČR v kat. nad 50 let. Tento skvělý výsledek ještě podtrhl 3. místem v časovce jednotlivců a bronz v této disciplíně získal také další člen našeho klubu Oldřich Tesař v kat. nad 40 let!

**Michaela Melicherová**

### Silniční závod Bystré - Hamry



Všechny příznivce cyklistiky bychom rádi pozvali na silniční závod, který se koná **v sobotu 12. září v rámci Moravského poháru**. Prezentace je v kulturním areálu města Bystré od 9 do 10 hod. Každý může využít příležitosti vyzkoušet trať MČR v silniční cyklistice, které bude klub SK ORBEA CZECH MASTERS pořádat v příštím roce. Bližší informace: [www.orbea.cz](http://www.orbea.cz). **Těšíme se na vás!**

**Michaela Melicherová**

### Plavecká škola

Tropické léto uteklo jak voda a dětem opět začíná školní rok. I v letošním školním roce plavecká škola zajišťuje **plavecký výcvik pro základní školy a předplavecký výcvik pro mateřské školy**. Samozřejmě nezapomínáme ani na plavecký výcvik studentů středních škol.

Od 6. října bychom vás rádi přivítali v odpoledních kurzech plavání pro děti a dospělé. V těchto kurzech ti nejmenší budou využívat množství pomůcek při seznamování s vodou, naučíme vás základní plavecký styl prsa, pokročilí plavci seznámíme s technikou stylu kraul, znak, delfín, zdokonalíme váš plavecký styl, pomůžeme vám vylepšit si fyzickou kondici a sportovním plavcům zdokonalíme startovní skok a plavecké obrátky. Najdete nás na webu [www.plaveckaskola.info](http://www.plaveckaskola.info) nebo facebook: Plavecká škola Svitavy. V případě zájmu nás kontaktujte na e-mail: [kocourek@plaveckaskola.info](mailto:kocourek@plaveckaskola.info) nebo mob.: 731 197 708.

**Lubomír Kocourek**

## Volejbal - přípravy v plném proudu

Zase jsem si plánovala (jako každý rok!), jak budu o prázdninách hlavně lelkovat, povalovat se, volejbal hodím na vedlejší kolej a zase to tak úplně nevyšlo. Ale nemrzí mě to. Připravili jsme s celým kolektivem trenérů celkem čtyři prázdninové turnusy soustředění, a to byla pořádná fuška. Vystřídalo se na nich rekordních 138 členů oddílů. Zajistit dopravu, zásobování, ubytování, částečně vaření, dobré tréninkové podmínky, požádat včas „tam nahore“ o pěkné počasí (letos byli opravdu štědrí!), ...a to není zdaleka všechno. Ale hlavně - zase najít odvahu vzít si na zodpovědnost malé, větší, mladší i starší holky a kluky, kteří se potřebují a chtějí o prázdninách buď pořádně vyřádit, nebo nedělat nic, když my, trenéři, zase do nich chceme „nacpat“ za týden až dvanáct dní co nejvíc volejbalu! A vzít si na soustředění dovolenou, to taky nebývá nejjednodušší! V Hošťálkově u Vsetína, kam jezdíme nepřetržitě již 33 let, dřely svoje těla od 31. 7. do 9. 8. mladší žákyně, juniorky a dívčí starší přípravek, 14. 8. se tam vypravili na 12 dní kluci - všechny věkové kategorie. Nejmladší adeptky volejbalu - minipřípravek (7 až 9 let) - vyrazila poprvé na společný pobyt do Výprachtic, do pěkného areálu místních volejbalistů. Přece jen je to blíž a co kdyby se některé začalo moc stýskat. Do dosud neznámých lovišť, do Žďáru nad Sázavou, vyjely letos na týden poprvé starší žákyně. V termínu 14. - 21. 8. testovaly nejen své volejbalové dovednosti, fyzickou připravenost apod., ale i nové prostředí. Kdo ví, třeba i tam budeme v příštích letech jezdit pravidelně.



Jak se jednotlivá družstva nejen na soustředěních připravila na novou sezonu, to budeme moci sledovat zanedlouho. Soutěže na antuce začínají již 12. září, v halách a tělocvičnách pak koncem září. Svitavský volejbalový oddíl bude mít v soutěžích celkem 34 družstev a kromě toho se ještě zhruba stovka těch nejmladších zapojí v turnajích barevného minivolejbalu.



Už předem děkuji všem trenérům, vedoucím, kteří budou s družstvy celoročně pracovat, a rodičům, kteří nám obětavě pomáhají. Bez těchto všech volejbalových nadšenců a obětavců by náš oddíl, který má cca 400 členů, skončil jedna dvě. **Marcela Sezemská**



### Volejbalové minipřípravky pro nejmenší

Volejbalový oddíl TJ Svitavy otevírá od září minipřípravky pro děti od 5 let. Náplní je všeobecná atletická a gymnastická průprava, základy práce s míčem a sportovní hry.

Chlapci trénují každé úterý a čtvrtek 16:00 - 17:00 v tělocvičně ZŠ Riegrova. Dívky trénují v úterý 17:00 - 18:30 v hale Na Střelnici a v pátek 15:30 - 17:00 v tělocvičně ZŠ Felberova. Nábor probíhá po celý školní rok.

Kontakty: Petr Sezemský (chlapci), mob.: 777 153 428, Zdeňka Ševčíková (dívky), mob.: 773 606 800





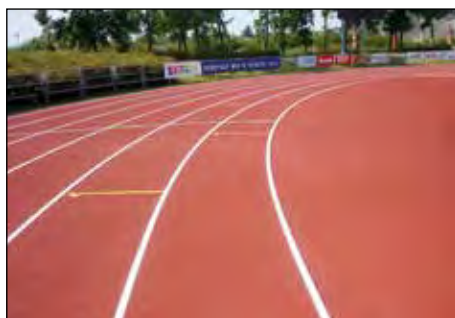
## Mezinárodní Memoriál Václava Ježka



Ve středu 19. srpna se v rámci 22. ročníku **Memoriálu Václava Ježka** střetly reprezentace **Slovenska a USA** v kategorii U18. Po výsledku 1:1 se po penaltách radovali z vítězství hráči Slovinska. Bylo to historicky první mezistátní utkání na Svitavském stadionu. **Jiří Petr, foto E. Hromadník**

## Atletická tartanová dráha opět jako nová

Atletická tartanová dráha na Svitavském stadionu je od 6. srpna opět v provozu. V průběhu letních prázdnin došlo ke kompletnímu retopingu atletické tartanové dráhy a sektorů, který byl proveden firmou Sportech CZ. Součástí retopingu této dráhy byla i oprava poničených míst po MS v požárním sportu, které se uskutečnilo v loňském roce. Celkové náklady na rekonstrukci této dráhy činily **2,7 mil. Kč** s tím, že předpokládané plnění od pojišťovny bude ve výši **2,6 mil. Kč**. Dráhu je možné využívat po seznámení s provozním řádem a ve vyhrazených časech. Stále platí pravidlo, že u první a druhé dráze se neběhá. Další reto-



ping bude nutné provést opět za 6 let, tentokrát už hrazený plně z rozpočtu města.

**Provozovatel SPORTECH SVITAVY**

## Legenda Karel Nováček bude trénovat děti

Na svitavské tenisové kurty přijede v sobotu 19. září dopoledne tenisová legenda a bývalý daviscupový hráč Karel Nováček a zopakuje tak jednodenní trénink malých dětí, členů svitavského tenisového oddílu. Ty z něho byly loni nadšeny. Jako oko v hlavě střeží loňskou fotku, na které se na závěr akce s Karlem Nováčkem vyfotily a nechaly si ho i podepsat.

Poslanec Pavel Havíř pozval tenisovou legendu na trénink s malými tenisty už podruhé a z tenisového kempu se tak stává tradice. Součástí akce je samozřejmě turnaj rekreačních tenisových hráčů. Karel Nováček má za sebou kariéru daviscupového hráče (zde se zúčastnil 20 utkání) a kariéru hráče první světové desítky v roce 1991 (8. místo). „Známý tenista bude od 9 do 14 hodin asi po půlhodinách střídat tréninky s dětmi různých věkových kategorií; se třemi nejmenšími do sedmi let, se třemi do devíti let a s pěti dětmi od 10 do 13 let,“ upřesnil program Pavel Havíř, který na akci spolupracuje se svitavským tenisovým oddílem a jeho předsedou a trenérem Martinem Lipenským. Ve svitavském tenisovém oddíle trénuje letos 80 dětí ve věku od 5 do 18 let. „Úspěchy máme jak v soutěžích družstev, tak mezi jednotlivci. Ve východních Čechách jsme se v kategorii mladšího žactva umístili na 3. místě za Žamberkem a Perštýnem Pardubice,“ uvedl Martin Lipenský. V kategorii minitenis (do 7 let) a babytenis (do 9 let) budou v září v oblastním finále nejlepších 4 týmů bojovat o přímý postup na mistrovství ČR a patří k hlavním favoritům.

Mezi jednotlivci má klub v letošním roce Přeborníka východních Čech - Jakuba Vrtěnu mezi devítiletými. V minitenisu se Nikola Snášilová v zimě a Erik Růžička v létě umístili na 2. místě. Daniel Drápela a Jan Růžička v babytenisu obsadili 3. místo. Dominik Rouchal je po zimní sezoně mezi mladšími žáky ve svém ročníku na výborném 2. místě v ČR, Jan Krejčí ve stejné kategorii figuruje na 21. místě a Lenka Veiglová je na 29. místě. „Velmi dobrou úroveň mají i tenisové kempy, v červenci proběhly dva, oba s účastí 30 tenistů nejen z našeho oddílu, ale i z okolních měst. Pokračuje stále velmi dobrá spolupráce s oddílem TK Agrofert Prostějov, který má velký zájem o naše tenisty,“ řekl Martin Lipenský.

## Oprašte tenisky a kolo

Znovu po roce se do Svitav vrací **terénní duatlon u rybníka Rosnička** a spolu s ním i závěrečné vyhlášení výsledků Poháru Českomoravské vrchoviny 2015. **V sobotu 26. září** vystartují závodníci už počtvrté v řadě na běžecskou trasu dvakrát kolem rybníka. Poté následuje terénní cyklistický okruh v délce 17 km v přilehlém lese. Po odložení kola v depu na pláži účastníci ještě jednou oběhnou zdejší rybník a zamíří do cíle. Akce pořádaná Bike clubem Svitavy je určena pro širokou veřejnost, **start je v 11 hodin** a další podrobnosti najdete na [www.mtbduatlonrosna.cz](http://www.mtbduatlonrosna.cz) **Lenka Suchánková**



**OBCHODNÍ AKADEMIE  
A VYŠŠÍ ODBORNÁ ŠKOLA EKONOMICKÁ,  
SVITAVY, T. G. MASARYKA 47**

nabízí od září 2015 pro veřejnost tyto kurzy

- **Kurz kresby a malby**
  - » Ing. Dagmar Němcová, 723 083 280, nemcovadag@email.cz
- **Kurzy německého jazyka**
  - » Mgr. Monika Pelíšková, 461 533 571, monikapeliskova@seznam.cz
  - » začátečníci (gramatika + konverzace)
  - » středně pokročilí (gramatika + konverzace)
  - » konverzace pro pokročilé (práce s texty, základy obchodní němčiny)
- **Kurzy účetnictví a podnikání**
  - » Ing. Marcela Ducháčková, 739 044 832, Marcela.duchackova@seznam.cz
  - » účetnictví (s využitím výpočetní techniky) – rozsah 150 hodin
  - » daňová evidence – rozsah 40 hodin
  - » mzdové účetnictví – rozsah 40 hodin
  - » základy podnikání – rozsah 120 hodin

Více informací na [www.oe.svitavy.cz](http://www.oe.svitavy.cz).



## Slovakman a naše první Železná žena



První srpnovou sobotu se v Piešťanech postavilo na start závodu Slovakman přes 170 závodníků, kteří chtěli pokořit Ironmanské tratě (3,8 km plavání, 180 km kolo a 42,2 km běh). Mezi těmito závodníky byla i svitavská triatletka Ladislava Marková závodící za SK ORBEA Czech Masters. Na trati strávila 12 hodin a 20 minut,

ve své věkové kategorii **obsadila 1. místo** a celkově byla čtvrtá mezi ženami, nechala za sebou ještě pár desítek mužů. Jak píše na své facebookové stránce, nebyla to určitě procházka růžovým sadem, ale stálo to za to a pocit v cíli byl nepopsatelný. Svitavy tak mají první Železnou ženu. **Michaela Melicherová**

## Tenisové srdce pomáhá nejen dětem



**V pátek 4. září** se bude konat již **třetí ročník turnaje tenisových dvojic** v areálu Na kurtech pod hlavičkou sdružení Svitavské tenisové srdce, jehož hlavní myšlenkou nadále zůstává pomoc našim spoluobčanům, kteří se ocitli bez vlastního přičinění v těžké životní situaci.

V loňském ročníku byly poskytnuty dary osobám a organizacím v celkové výši 110 000 Kč. Obdarování byli tito jednotlivci a organizace: Michal Barák – chlapec s těžkým postižením hlavy, paní Miroslava Prudilová – žena trpící vážným onemocněním, Sdružení pro mentálně postižené děti, Charita Svitavy, Charita Polička, Nadační fond Kryštůfků. Toto jsme samozřejmě dokázali uskutečnit jen s pomocí sponzorů a dárců, za což jim ještě jednou z celého Svitavského tenisového srdce velice děkujeme.

Další informace a fotogalerii z loňského ročníku i předešlého najdete na webových stránkách našeho spolku: [www.svitavske-teni-](http://www.svitavske-teni-)

[sove-srdce.cz](http://sove-srdce.cz). Letos bude naše pomoc směřovat opět na Charitu Svitavy a postižené děti. Novými jednotlivci, kterým chceme pomoci v jejich nelehkém osudu, jsou dva chlapci: Matěj trpící absolutní ztrátou sluchu, kterému bychom rádi přispěli na pomůcky, jež mu pomohou se dále rozvíjet i přes své postižení, a na asistenci v předškolním zařízení. Druhým chlapcem je také Matěj, který je postižený těžkou mentální retardací v kombinaci s centrálním hypotonickým syndromem. Rádi bychom mu přispěli na koupi speciální autosedačky zajišťující větší bezpečnost při přepravě chlapce s postižením.

Všechny občany zveme, aby se přišli podívat na tenisový turnaj a podpořili tuto charitativní akci.

**Za sdružení Svitavské tenisové srdce Ivan Tauer**



## Vítězství Pavly Báčové

Koncem června (27. - 28. 6.) jsem se zúčastnila **Mistrovství ČR Masters** v silniční cyklistice v Sokolově. V časovce jednotlivců jsem vyhrála, v časovce dvojic s Pavlínou Kšírovou také. Tímto bych chtěla poděkovat městu Svitavy, svému klubu (Bike klub Svitavy) a Pavlu Fuchsovi z firmy Condor Tranzit Tir za podporu.

**Pavla Báčová**



## Svatováclavská cyklojízda zručnosti



Základní škola Riegrova pořádá **v pondělí 28. září od 9 do 11 hodin** v areálu školy Svatováclavskou cyklojízdu zručnosti pro děti, mládež a dospělé. Bude připravena cyklistická dráha zručnosti - jízda po lávce, zúžený prostor, přenášení vody v kelímku, slalom atd. Soutěžícím bude měřen čas a nejzručnější v jednotlivých kategoriích obdrží diplom s drobnou odměnou. Start je průběžně. S sebou je třeba si vzít cyklistickou přilbu, funkční a plně vybavené jízdní kolo. Startovné činí 10 Kč za osobu. **Jan Richtř**

## Distribuci

zajišťuje firma L. Pospíšila. S nesrovnalostmi v doručování se obraťte na mob.: 608 024 585 ([www.mestosvitavy.webnode.cz](http://www.mestosvitavy.webnode.cz)). **Příští číslo vyjde 27. září 2015**